

GETTING STARTED? EASY.



ZWQ 71235SI

EL	Οδηγίες Χρήσης	2
	Πλυντήριο ρούχων	
HU	Használati útmutató	24
	Mosógép	

ZANUSSI

ΠΛΗΡΟΦΟΡΊΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΆΛΕΙΑ

Πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά τις παρεχόμενες οδηγίες. Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για τυχόν τραυματισμούς ή ζημιές που είναι αποτέλεσμα λανθασμένης εγκατάστασης ή χρήσης. Να φυλάσσετε πάντα αυτές τις οδηγίες σε ένα ασφαλές μέρος με εύκολη πρόσβαση για μελλοντική αναφορά.

ΑΣΦΆΛΕΙΑ ΠΑΙΔΊΩΝ ΚΑΙ ΕΥΠΑΘΩΝ ΑΤΟΜΩΝ

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.
- Παιδιά ηλικίας μεταξύ 3 και 8 ετών και άτομα με εκτενείς και περίπλοκες αναπηρίες πρέπει να παραμένουν μακριά από τη συσκευή, εκτός αν επιβλέπονται συνεχώς.
- Παιδιά ηλικίας μικρότερης των 3 ετών πρέπει να παραμένουν μακριά από τη συσκευή εκτός αν επιβλέπονται συνεχώς.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Φυλάσσετε όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από τα παιδιά και απορρίψτε τα κατάλληλα.
- Φυλάσσετε τα απορρυπαντικά μακριά από τα παιδιά.
- Κρατάτε τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα μακριά από τη συσκευή όταν η πόρτα είναι ανοιχτή.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν τον καθαρισμό και τη συντήρηση που εκτελεί ο χρήστης στη συσκευή χωρίς επίβλεψη.

ΓΕΝΙΚΈΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΊΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΆΛΕΙΑ

- Μην αλλάζετε τις προδιαγραφές αυτής της συσκευής.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές, όπως:
 - χώροι κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα,

- από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ, πανσιόν και άλλα περιβάλλοντα στέγασης,
- περιοχές κοινής χρήσης σε κτίρια διαμερισμάτων ή σε πλυντήρια αυτοεξυπηρέτησης.
- Μην υπερβαίνετε το μέγιστο φορτίο των 7 kg (ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Πίνακας προγραμμάτων»).
- Η πίεση λειτουργίας νερού στο σημείο εισόδου νερού από τη σύνδεση εξόδου πρέπει να είναι μεταξύ 0,5 bar (0,05 MPa) και 8 bar (0,8 MPa).
- Το άνοιγμα αερισμού που βρίσκεται στη βάση της συσκευής δεν πρέπει να καλύπτεται από χαλί, μοκέτα ή οποιοδήποτε άλλο κάλυμμα δαπέδου.
- Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί στην παροχή νερού, χρησιμοποιώντας τα καινούργια σετ σωλήνων, ή άλλα καινούρια σετ σωλήνων που τη συνοδεύουν από το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.
- Δεν επιτρέπεται η επαναχρησιμοποίηση παλιών σετ σωλήνων.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί φθορές, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις ή ένα κατάλληλα καταρτισμένο άτομο, ώστε να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος από το ηλεκτρικό ρεύμα.
- Πριν από οποιαδήποτε εκτέλεση εργασίας συντήρησης, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Μη χρησιμοποιείτε ψεκασμό υψηλής πίεσης με νερό ή/και ατμό για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα νωπό πανί. Χρησιμοποιείτε μόνο ουδέτερα απορρυπαντικά. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά προϊόντα, σφουγγαράκια που χαράσσουν, διαλύτες ή μεταλλικά αντικείμενα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ



Η εγκατάσταση πρέπει να συμμορφώνεται με τους σχετικούς εθνικούς κανονισμούς.

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και τους πείρους μεταφοράς συμπεριλαμβανομένων των ελαστικών δακτυλίων με τους πλαστικούς αποστάτες.
- Φυλάξτε τους πείρους μεταφοράς σε ασφαλές μέρος. Αν η συσκευή πρέπει να μετακινηθεί κάποια στιγμή στο μέλλον, πρέπει να επανατοποθετηθούν ώστε να ασφαλίσουν τον κάδο και να αποφευχθεί εσωτερική ζημιά.
- Πάντα να προσέχετε όταν μετακινείτε τη συσκευή καθώς είναι βαριά. Να χρησιμοποιείτε πάντα γάντια ασφαλείας και κλειστά παπούτσια.
- Ακολουθείτε τις οδηγίες εγκατάστασης που παρέχονται με τη συσκευή.
- Εάν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά, μην προβείτε σε εγκατάσταση ή χρήση της.
- Μην εγκαθιστάτε και μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρο όπου η θερμοκρασία μπορεί να είναι χαμηλότερη από 0°C ή σε χώρο που εκτίθεται στις καιρικές συνθήκες.
- Το δάπεδο επάνω στο οποίο εγκαθιστάτε τη συσκευή πρέπει να είναι επίπεδο, σταθερό, ανθεκτικό στη θερμότητα και καθαρό.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει κυκλοφορία αέρα μεταξύ της συσκευής και του δαπέδου.
- Μόλις η συσκευή τοποθετηθεί στη μόνιμη θέση της, ελέγξτε ότι είναι πλήρως οριζοντιωμένη με ένα αλφάδι. Εάν δεν είναι, ρυθμίστε κατάλληλα τα πόδια.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή ακριβώς πάνω από σιφόνι δαπέδου.
- Μην ψεκάζετε νερό στη συσκευή και μην την εκθέτετε σε υπερβολική υγρασία.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε χώρο όπου το καπάκι της δεν μπορεί να ανοίξει πλήρως.
- Μην τοποθετείτε κάποιο κλειστό δοχείο κάτω από τη συσκευή για τη συλλογή πιθανής διαρροής νερού. Επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις για να εξιβεβαιώσετε ποια εξαρτήματα επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ Σ'ΥΝΔΕΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας.

- Η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη.

- Χρησιμοποιείτε πάντα σωστά εγκατεστημένη πρίζα με προστασία κατά της ηλεκτροπληξίας.
- Βεβαιωθείτε ότι οι παράμετροι στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών είναι συμβατές με τις ονομαστικές τιμές ηλεκτρικού ρεύματος της παροχής ρεύματος.
- Μη χρησιμοποιείτε πολύπριζα και μπαλαντζές.
- Προσέχετε να μην προκληθεί ζημιά στο φως τροφοδοσίας και το καλώδιο τροφοδοσίας. Σε περίπτωση που πρέπει να αντικατασταθεί το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής, η αντικατάσταση πρέπει να γίνει από το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις μας.
- Συνδέστε το φως τροφοδοσίας στην πρίζα μόνον αφού έχει ολοκληρωθεί η εγκατάσταση. Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι είναι δυνατή η πρόσβαση στο φως τροφοδοσίας.
- Μην αγνίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φως τροφοδοσίας με βρεγμένα χέρια.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε τη συσκευή. Τραβάτε πάντα το φως τροφοδοσίας.

Σ'ΥΝΔΕΣΗ ΝΕΡΟΥ

- Μην προκαλείτε ζημιά στους σωλήνες νερού.
- Πριν από τη σύνδεση της συσκευής σε καινούριους σωλήνες καινούριους, σε σωλήνες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για πολύ καιρό, σε σωλήνες όπου έχουν πραγματοποιηθεί επισκευές ή έχουν εγκατασταθεί καινούριες συσκευές (μετρητές νερού, κ.λπ.), αφήστε το νερό να τρέξει μέχρι να καθαρίσει.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ορατές διαρροές νερού κατά τη διάρκεια και μετά την πρώτη χρήση της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε επέκταση σωλήνα, αν ο σωλήνας παροχής είναι πολύ κοντός. Επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις για την αντικατάστασή του σωλήνα παροχής.
- Όταν αφαιρείτε τη συσκευή από τη συσκευασία, είναι πιθανό να δείτε νερό να τρέχει από τον σωλήνα αποστράγγισης. Αυτό οφείλεται στους ελέγχους με νερό που πραγματοποιούνται στη συσκευή από το εργοστάσιο.
- Μπορείτε να επιμηκύνετε τον σωλήνα αδειάσματος έως 400 cm κατά μέγιστο. Επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις για να προμηθευτείτε άλλον σωλήνα και την επέκτασή του.

- Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι είναι δυνατή η πρόσβαση στη βρύση.

ΧΡΗΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού, ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς, εγκαυμάτων ή βλάβης της συσκευής.

- Ακολουθείτε τις οδηγίες ασφαλείας που παρέχονται στη συσκευασία του απορρυπαντικού.
- Μην τοποθετείτε μέσα, κοντά ή επάνω στη συσκευή εύφλεκτα αντικείμενα ή αντικείμενα εμποτισμένα με εύφλεκτα προϊόντα.
- Μην πλένετε υφάσματα τα οποία είναι πολύ λερωμένα με λάδι, γράσο ή άλλες λιπαρές ουσίες. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στα ελαστικά εξαρτήματα του πλυντηρίου ρούχων. Πριν τοποθετήσετε τέτοιου είδους υφάσματα στο πλυντήριο ρούχων, ξεπλύντε τα στο χέρι.
- Βεβαιωθείτε ότι έχουν αφαιρεθεί όλα τα μεταλλικά αντικείμενα από τα ρούχα.

ΣΈΡΒΙΣ

- Για την επισκευή της συσκευής, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού ή ασφυξίας.

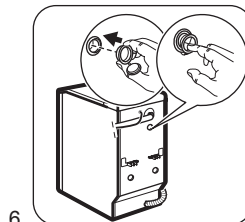
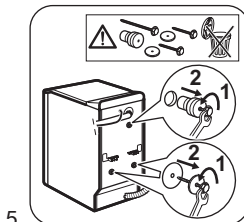
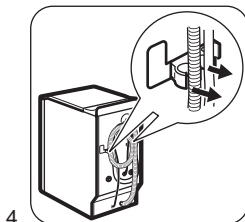
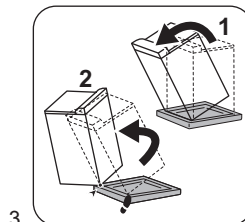
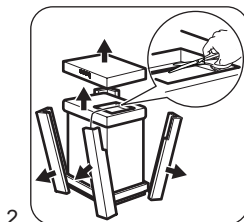
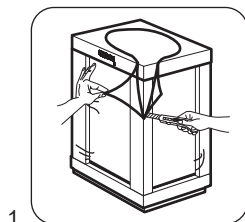
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και νερού.
- Κόψτε το καλώδιο τροφοδοσίας κοντά στη συσκευή και απορρίψτε το.
- Αφαιρέστε το μάνταλο της πόρτας για να αποτραπεί ο εγκλεισμός παιδιών ή ζώων μέσα στον κάδο.
- Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με τις τοπικές διατάξεις για την απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

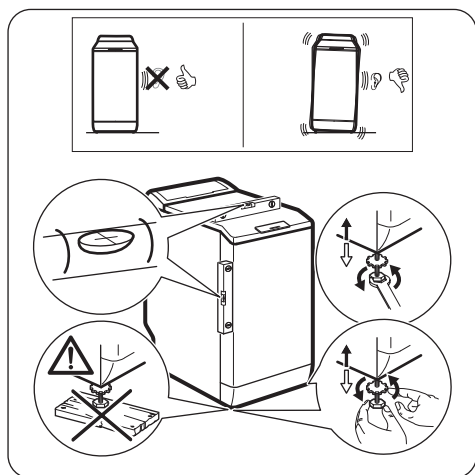


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την Ασφάλεια.

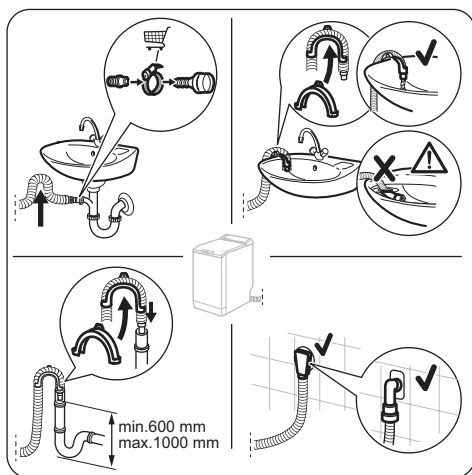
ΑΦΑΪΡΕΣΗ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ



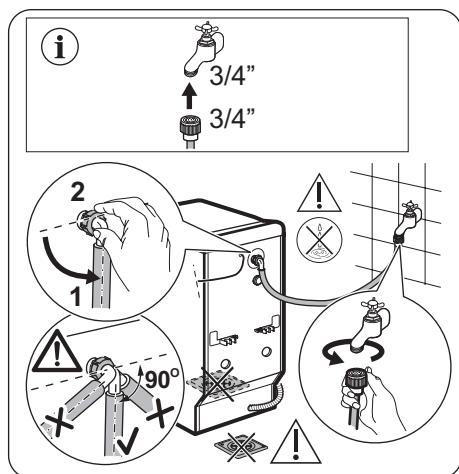
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ



ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗ

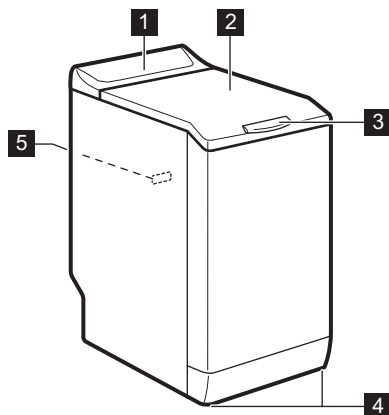


ΠΑΡΟΧΗ ΝΕΡΟΥ



ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

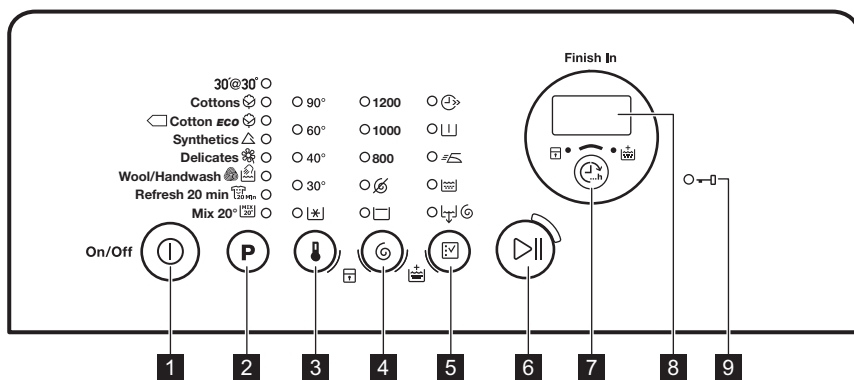
ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



- 1 Πίνακας χειριστηρίων
- 2 Καπάκι
- 3 Λαβή καπακιού
- 4 Πόδια για οριζοντίωση της συσκευής
- 5 Πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών

ΠΊΝΑΚΑΣ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΊΩΝ

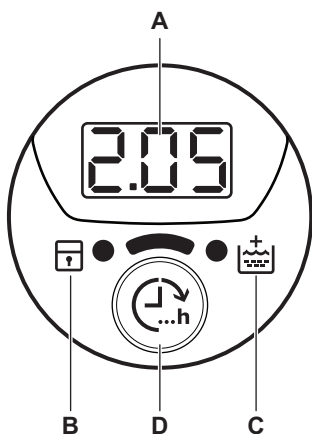
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΊΝΑΚΑ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΊΩΝ



- 1 Κουμπι Ένεργοποίησης/Απενεργοποίησης Ένεργοποίηση/Απενεργοποίηση
- 2 Επιφάνεια αφής για την επιλογή προγραμμάτων **P**
- 3 Επιφάνεια αφής για την επιλογή θερμοκρασίας
- 4 Επιφάνεια αφής για την επιλογή στυψίματος
- 5 Επιφάνεια αφής για τον ορισμό επιλογών
- 6 Επιφάνεια αφής Έναρξης/Παύσης
- 7 Τέλος Πλύσης σε επιφάνεια αφής
- 8 Οθόνη

9 Ένδειξη κλειδώματος πόρτας

ΟΘΟΝΗ



- A.** Η περιοχή χρόνου:
- **125**: η διάρκεια προγράμματος
 - **3h**: ο χρόνος έως την ολοκλήρωση
 - **E20**: οι κωδικοί σφάλματος
 - **E r r**: το μήνυμα σφάλματος
 - **0**: το πρόγραμμα έχει ολοκληρωθεί.
- B.** Η ένδειξη κλειδώματος ασφαλείας για παιδιά:
- Η ένδειξη εμφανίζεται όταν ενεργοποιείτε αυτή τη συσκευή.
- C.** Η ένδειξη επιπλέον ξεβγάλματος:
- Η ένδειξη εμφανίζεται όταν ενεργοποιείτε αυτή την επιλογή.
- D.** Η επιφάνεια αφής Τέλος Πλύσης σε.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ

Πρόγραμμα Εύρος θερμοκρασίας	Μέγιστο φορτίο Μέγιστη ταχύτητα στυψίματος	Περιγραφή προγράμματος (Τύπος φορτίου και βαθμός λερώματος)
30'@30° 30°C	2 kg 1200 rpm	Σύντομος κύκλος για συνθετικά και ευαίσθητα υφάσματα λίγο λερωμένα ή για ρούχα που θέλουν φρεσκάρισμα.
Βαμβακερά  90°C - Κρύο	7 kg 1200 rpm	Λευκά βαμβακερά και χρωματιστά βαμβακερά. Κανονικά λερωμένα και λίγο λερωμένα.
 Βαμβακερά Eco ¹⁾  60°C - 40°C	7 kg 1200 rpm	Λευκά βαμβακερά και ανθεκτικά χρωματιστά βαμβακερά. Κανονικά λερωμένα. Η κατανάλωση ενέργειας μειώνεται και η διάρκεια του προγράμματος πλύσης πατείνεται.
Συνθετικά  60°C - Κρύο	3 kg 1200 rpm	Συνθετικά υφάσματα ή ανάμικτα υφάσματα. Κανονικά λερωμένα.
Ευαίσθητα  40°C - Κρύο	2,5 kg 1200 rpm	Ευαίσθητα υφάσματα, όπως ακρυλικά, βισκόζη, πολυεστέρας. Κανονικά λερωμένα.

Πρόγραμμα Εύρος θερμοκρα- σίας	Μέγιστο φορτίο Μέγιστη ταχύτητα στουσίματος	Περιγραφή προγράμματος (Τύπος φορτίου και βαθμός λερώματος)
Μάλλινα/Πλύσιμο στο χέρι  40°C - Κρύο	1 kg 1200 rpm	Μάλλινα που πλένονται στο πλυντήριο, μάλλινα που πλένονται στο χέρι και ευαίσθητα υφάσματα με το σύμβολο «πλύσιμο στο χέρι». ²⁾
Φρεσκάρισμα 20 min  40°C - 30°C	1 kg 1200 rpm	Πολύ σύντομος κύκλος για βαμβακερά και συνθετικά υφάσματα, λίγο λερωμένα ή φορεμένα μόνο μία φο- ρά.
Ανάμικτο 20°  20°C	2,5 kg 1200 rpm	Ειδικό πρόγραμμα για βαμβακερά, συνθετικά και ανάμι- κτα υφάσματα, λίγο λερωμένα. Επιλέξτε αυτό το πρό- γραμμα για να μειώσετε την κατανάλωση ενέργειας. Βε- βαιωθείτε ότι το απορρυπαντικό είναι κατάλληλο για χα- μηλή θερμοκρασία για να έχετε καλά αποτελέσματα στην πλύση ³⁾ .

1) Τυπικά προγράμματα για τις τιμές κατανάλωσης της ετικέτας ενεργειακής κατανάλωσης.

Σύμφωνα με τον κανονισμό 1061/2010, αυτά τα προγράμματα είναι αντίστοιχα το «Τυπικό πρόγραμμα για βαμβακερά 60°C» και το «Τυπικό πρόγραμμα για βαμβακερά 40°C». Είναι τα πιο αποδοτικά προ-
γράμματα όσον αφορά τον συνδυασμό κατανάλωσης ενέργειας και νερού για το πλύσιμο κανονικά λε-
ρωμένων βαμβακερών ρούχων.



Η θερμοκρασία του νερού της φάσης πλύσης μπορεί να διαφέρει από την αναφερόμενη
θερμοκρασία για το επιλεγμένο πρόγραμμα.

2) Κατά τη διάρκεια αυτού του κύκλου ο κάδος περιστρέφεται αργά εξασφαλίζοντας μια απαλή πλύση.
Ενδέχεται να φαίνεται ότι ο κάδος δεν περιστρέφεται ή ότι δεν περιστρέφεται σωστά, αλλά αυτό είναι
φυσιολογικό για αυτό το πρόγραμμα.

3) Δεν υπάρχει αναμμένη ένδειξη θερμοκρασίας .

Συμβατότητα επιλογών προγραμμάτων

Πρόγραμμα										
30'@30°		■					■	■	■	
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■		■	■	■	■
	■	■	■				■	■	■	
	■	■	■				■	■	■	

Πρόγραμμα										
	■	■	■				■	■	■	

1) Όταν ενεργοποιείτε αυτήν την επιλογή, συνιστάται η μείωση της ποσότητας των ρούχων. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία και με πλήρες φορτίο, αλλά τα αποτελέσματα της πλύσης μπορεί να μην είναι ικανοποιητικά. Συνιστώμενο φορτίο: βαμβακερά: 3,5 kg, συνθετικά και ευαίσθητα: 1,5 kg.

ΤΙΜΕΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗΣ



Οι αναφερόμενες τιμές έχουν ληφθεί σε εργαστηριακές συνθήκες με τα σχετικά πρότυπα. Διάφορες αιτίες μπορούν να μεταβάλλουν τα δεδομένα: η ποσότητα και το είδος των ρούχων και η θερμοκρασία περιβάλλοντος. Η πίεση νερού, η τάση τροφοδοσίας και η θερμοκρασία του νερού εισόδου ενδέχεται επίσης να επηρεάσουν τη διάρκεια του προγράμματος πλύσης.



Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.



Κατά την έναρξη του προγράμματος, στην οθόνη εμφανίζεται η διάρκεια του προγράμματος για τη μέγιστη χωρητικότητα φορτίου. Κατά τη διάρκεια της φάσης πλύσης, η διάρκεια του προγράμματος υπολογίζεται αυτόματα και μπορεί να μειωθεί σημαντικά αν το φορτίο είναι μικρότερο από τη μέγιστη χωρητικότητα φορτίου (π.χ. Βαμβακερά 60°C, μέγιστη χωρητικότητα φορτίου 7 kg, η διάρκεια του προγράμματος υπερβαίνει τις 2 ώρες, πραγματικό φορτίο 1 kg, η διάρκεια του προγράμματος θα είναι λιγότερο από 1 ώρα). Όταν η συσκευή υπολογίζει την πραγματική διάρκεια του προγράμματος, μια κουκκίδα αναβοσβήνει στην οθόνη.

Προγράμματα	Φορτίο (kg)	Κατανάλωση ενέργειας (kWh)	Κατανάλωση νερού (λίτρα)	Διάρκεια προγράμματος κατά προσέγγιση (λεπτά)	Παραμένουσα υγρασία (%) ¹⁾
Βαμβακερά 60°C	7	1,16	58	197	53
Βαμβακερά 40°C	7	0,61	56	192	53
Συνθετικά 40°C	3	0,45	46	105	35
Ευαίσθητα 40°C	2,5	0,55	46	90	35
Μάλλινα/Πλύσιμο στο χέρι 30°C ²⁾	1	0,35	50	65	30

Τυπικά προγράμματα βαμβακερών 

Προγράμματα	Φορτίο (kg)	Κατανάλωση ενέργειας (kWh)	Κατανάλωση νερού (λίτρα)	Διάρκεια προγράμματος κατά προσέγγιση (λεπτά)	Παραμένουσα υγρασία (%) ¹⁾
Τυπικό πρόγραμμα για βαμβακερά 60°C 	7	0,97	43	260	53
Τυπικό πρόγραμμα για βαμβακερά 60°C 	3,5	0,65	37	190	53
Τυπικό πρόγραμμα για βαμβακερά 40°C 	3,5	0,60	38	190	53

1) Στο τέλος της φάσης στुψίματος.

2) Δεν είναι διαθέσιμο για μερικά μοντέλα.

Κατάσταση Απενεργοποίησης (W)	Κατάσταση Παραμονής Εν Ενεργεία (W)
0.48	0.48

Οι πληροφορίες που παρέχονται στον παραπάνω πίνακα συμμορφώνονται με τον κανονισμό 1015/2010 της Επιτροπής της ΕΕ για την εφαρμογή της οδηγίας 2009/125/ΕΚ.

ΕΠΙΛΟΓΕΣ

ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ

Με αυτή την επιλογή μπορείτε να αλλάξετε την προεπιλεγμένη θερμοκρασία.

Ένδειξη  = κρύο νερό.

Ανάβει η ένδειξη της ρυθμισμένης θερμοκρασίας.

ΣΤΎΨΙΜΟ

Με αυτή την επιλογή μπορείτε να αλλάξετε την προεπιλεγμένη ταχύτητα στुψίματος.

Ανάβει η ένδειξη της ρυθμισμένης ταχύτητας.

Πρόσθετες επιλογές στुψίματος:

Χωρίς Στύψιμο

- Προβείτε σε αυτή την επιλογή για να απενεργοποιήσετε όλες τις φάσεις στुψίματος. Μόνο η φάση αδειάσματος είναι διαθέσιμη.
- Ανάβει η αντίστοιχη ένδειξη.
- Προβείτε σε αυτή την επιλογή για πολύ ευαίσθητα υφάσματα.

- Η φάση ξεβγαλμάτων χρησιμοποιεί περισσότερο νερό για ορισμένα προγράμματα πλύσης.

Ξέβγαλμα χωρίς άδειασμα νερού

- Προβείτε σε αυτή την επιλογή για να αποτρέψετε το τσαλακώμα των ρούχων.
- Ανάβει η αντίστοιχη ένδειξη.
- Υπάρχει νερό στον κάδο όταν ολοκληρώνεται το πρόγραμμα.
- Ο κάδος περιστρέφεται τακτικά για την αποτροπή τσαλακώματος των ρούχων.
- Το καπάκι παραμένει ασφαλισμένο. Πρέπει να αδειάσετε το νερό για να απασφαλιστεί το καπάκι.



Για να αδειάσετε το νερό, ανατρέξτε στην ενότητα «Στο τέλος του προγράμματος».

ΣΎΝΤΟΜΟ

Με αυτή την επιλογή μπορείτε να μειώσετε τη διάρκεια του προγράμματος.

Χρησιμοποιήστε αυτή την επιλογή για λίγο λερωμένα ρούχα ή ρούχα για φρεσκάρισμα. Ανάβει η αντίστοιχη ένδειξη.

ΠΡΟΠΛΥΣΗ

Με αυτή την επιλογή μπορείτε να προσθέσετε μια φάση πρόπλυσης σε ένα πρόγραμμα πλύσης. Χρησιμοποιήστε αυτή την επιλογή για πολύ λερωμένα ρούχα. Όταν προβαίνετε σε αυτή την επιλογή, παρατείνεται η διάρκεια του προγράμματος. Ανάβει η αντίστοιχη ένδειξη.

ΕΥΚΟΛΟ ΣΙΔΕΡΩΜΑ

Η συσκευή πλένει και στύβει προσεκτικά τα ρούχα για να αποτραπεί το τσαλάκωμα. Η συσκευή μειώνει την ταχύτητα στυψίματος, χρησιμοποιεί περισσότερο νερό και προσαρμόζει τη διάρκεια του προγράμματος στον τύπο των ρούχων. Ανάβει η αντίστοιχη ένδειξη.

ΞΕΒΓΑΛΜΑ

Με αυτή την επιλογή μπορείτε να εκτελέσετε μόνο ένα τελευταίο ξέβγαλμα από ένα επιλεγμένο πρόγραμμα πλύσης. Εάν ορίσετε επίσης τη λειτουργία Επιπλέον Ξέβγαλμα () , η συσκευή προσθέτει δύο ή περισσότερα ξέβγαλματα. Ανάβει η αντίστοιχη ένδειξη.

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ΜΟΝΙΜΟ ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΞΕΒΓΑΛΜΑ

Με την επιλογή αυτή μπορείτε να έχετε μόνιμα ενεργοποιημένο το επιπλέον ξέβγαλμα όταν επιλέγετε ένα νέο πρόγραμμα.

- Για να **ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε** αυτή την επιλογή, αγγίξτε ταυτόχρονα τα κουμπιά  και  μέχρι να **ανάψει/σβήσει** η ένδειξη .

ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ

Με αυτή την επιλογή μπορείτε να αποτρέψετε τα παιδιά να παίζουν με το χειριστήριο.

- Για να **ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε** αυτή την επιλογή, αγγίξτε ταυτόχρονα τα

ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΚΑΙ ΣΤΥΨΙΜΟ

Με αυτή την επιλογή μπορείτε να εκτελέσετε τον κύκλο στυψίματος και αδειάσματος.

Η συγκεκριμένη φάση στυψίματος είναι κατάλληλη για το πρόγραμμα πλύσης που ορίζετε.



Εάν ορίσετε επίσης την επιλογή Χωρίς στύψιμο () , η συσκευή απλά αδειάζει.

ΤΕΛΟΣ ΠΛΎΣΗΣ ΣΕ

Με αυτή την επιλογή μπορείτε να ορίσετε τον αριθμό των ωρών στις οποίες επιθυμείτε το πρόγραμμα πλύσης να έχει ολοκληρωθεί. Μπορείτε να επιλέξετε από 3 ώρες το ελάχιστο έως και 20 ώρες το μέγιστο.

Η οθόνη εμφανίζει τον αριθμό των ωρών και η ένδειξη πάνω από το κουμπί  είναι αναμμένη.

ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΞΕΒΓΑΛΜΑ

Με αυτή την επιλογή μπορείτε να προσθέσετε μερικά ξεβγάλματα σε ένα πρόγραμμα πλύσης. Χρησιμοποιήστε αυτή την επιλογή για άτομα με αλλεργίες στα απορρυπαντικά και σε περιοχές όπου το νερό είναι μαλακό.

Η σχετική ένδειξη ανάβει.¹⁾

κουμπιά  και  μέχρι να ανάψει/σβήσει η ένδειξη .

Ενεργοποιήστε αυτή την επιλογή αφού αγγίξετε το κουμπί  : τα κουμπιά είναι ασφαλισμένα (εκτός από το κουμπί ).



Αυτή η επιλογή παραμένει ενεργή ακόμα και όταν απενεργοποιείτε τη συσκευή.

ΗΧΗΤΙΚΑ ΣΗΜΑΤΑ

Τα ηχητικά σήματα ενεργοποιούνται όταν:

- Το πρόγραμμα έχει ολοκληρωθεί.
- Η συσκευή παρουσιάζει κάποια δυσλειτουργία.

¹⁾ Δείτε στις «Ρυθμίσεις» πώς να μπορείτε να ενεργοποιήσετε αυτή την επιλογή.

Για να **απενεργοποιήσετε/ενεργοποιήσετε** τα ηχητικά σήματα, αγγίξτε ταυτόχρονα τα κουμπιά **P** και  για 4 δευτερόλεπτα.



Αν απενεργοποιήσετε τα ηχητικά σήματα, αυτά θα συνεχίσουν να λειτουργούν όταν η συσκευή παρουσιάζει κάποια δυσλειτουργία.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ



Κατά την εγκατάσταση ή πριν από την πρώτη χρήση, μπορεί να δείτε λίγο νερό στη συσκευή. Αυτό είναι νερό που έχει παραμείνει στη συσκευή έπειτα από έναν πλήρη έλεγχο λειτουργίας που έγινε στο εργοστάσιο για να διασφαλιστεί ότι η συσκευή παραδίδεται στους πελάτες σε τέλεια λειτουργική κατάσταση και, συνεπώς, δεν συντρέπει λόγος ανησυχίας.

1. Συνδέστε το φισ τροφοδοσίας στην πρίζα.
 2. Ανοίξτε τη βρύση παροχής νερού.
 3. Τοποθετήστε μια μικρή ποσότητα απορρυπαντικού στη θήκη για τη φάση πλύσης.
 4. Επιλέξτε και ενεργοποιήστε ένα πρόγραμμα για βαμβακερά στη μέγιστη θερμοκρασία, χωρίς να τοποθετήσετε ρούχα στον κάδο.
- Έτσι θα αφαιρεθούν τυχόν ρύποι από τον κάδο.

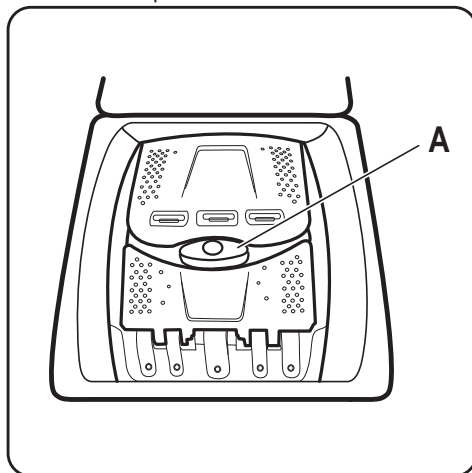
ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΉ ΧΡΗΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την Ασφάλεια.

ΦΟΡΤΩΣΗ ΤΩΝ ΡΟΥΧΩΝ

1. Ανοίξτε το καπάκι της συσκευής.
2. Πιέστε το κουμπί **A**.



Ο κάδος ανοίγει αυτόματα.

3. Τοποθετήστε ένα-ένα τα ρούχα στον κάδο.
4. Τινάζετε τα ρούχα πριν τα τοποθετήσετε στη συσκευή.

Φροντίστε να μην προσθέσετε πάρα πολλά ρούχα μέσα στον κάδο.

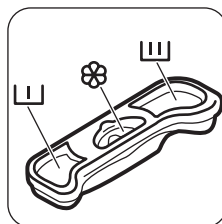
5. Κλείστε τον κάδο και το καπάκι.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν κλείσετε το καπάκι της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι έχει κλείσει καλά ο κάδος.

ΧΡΗΣΗ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟΥ ΚΑΙ ΠΡΟΣΘΕΤΙΚΩΝ ΠΛΎΣΗΣ

Προσθέστε τη σωστή ποσότητα απορρυπαντικού και μαλακτικού.



ΘΗΚΕΣ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟΥ



Θήκη απορρυπαντικού για τη φάση πρόπλυσης.



Θήκη απορρυπαντικού για τη φάση πλύσης.



Θήκη για υγρά προσθετικά πλύσης (μαλακτικό, προϊόντα κολλήσματος).



ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην υπερβαίνετε το επίπεδο

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Πίστετε παρατεταμένα το κουμπί Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Όταν η συσκευή ενεργοποιείται, ακούγεται ένας ήχος.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΝΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

1. Αγγίξτε το κουμπί επιλογής προγράμματος **P** και ορίστε το πρόγραμμα:
 - Η ένδειξη του κουμπιού αναβοσβήνει.
 - Στην οθόνη εμφανίζεται η διάρκεια του προγράμματος.
2. Εάν χρειαστεί, αλλάξτε τη θερμοκρασία και την ταχύτητα στύψιματος ή προσθέστε διαθέσιμες επιλογές. Όταν ενεργοποιείτε μια επιλογή, ανάβει η ένδειξη της αντίστοιχης επιλογής.



Εάν προβείτε σε μια λανθασμένη ρύθμιση, στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα **E r r**.

ΈΝΑΡΞΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΧΩΡΙΣ ΤΗΝ ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΈΛΟΣ ΠΛΎΣΗΣ ΣΕ

Αγγίξτε το κουμπί

- Η ένδειξη του κουμπιού σταματάει να αναβοσβήνει και παραμένει αναμμένη.
- Το πρόγραμμα ξεκινά, το καπάκι ασφαλίζει και η ένδειξη είναι αναμμένη.
- Η αντλία αδειάσματος μπορεί να λειτουργεί για ένα μικρό χρονικό διάστημα στην αρχή του κύκλου πλύσης.



Μετά από περίπου 15 λεπτά από την έναρξη του προγράμματος:

- Η συσκευή προσαρμόζει αυτόματα τη διάρκεια του προγράμματος σε σχέση με το φορτίο ρούχων.
- Η οθόνη εμφανίζει τη νέα τιμή.

ΈΝΑΡΞΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΈΛΟΣ ΠΛΎΣΗΣ ΣΕ

1. Αγγίξτε το κουμπί επανειλημμένα για να επιλέξετε σε πόσες ώρες επιθυμείτε να ολοκληρωθεί ο κύκλος πλύσης.
Η οθόνη εμφανίζει τον αριθμό των ωρών που έχετε ορίσει (π.χ. **3h**) και η ένδειξη πάνω από το κουμπί είναι αναμμένη υποδεικνύοντας ότι η επιλογή είναι ενεργοποιημένη.
2. Αγγίξτε το κουμπί :
 - Η πόρτα κλειδώνει.
 - Η συσκευή ξεκινά την αντίστροφη μέτρηση.
 - Μόλις ολοκληρωθεί η αντίστροφη μέτρηση, το πρόγραμμα θα ξεκινήσει αυτόματα.



Μπορείτε να ακυρώσετε ή να αλλάξετε τη ρύθμιση της επιλογής Τέλος Πλύσης σε πριν αγγίξετε το κουμπί . Αφού αγγίξετε το κουμπί , μπορείτε μόνο να ακυρώσετε την επιλογή Τέλος Πλύσης σε.

Για να ακυρώσετε την επιλογή Τέλος Πλύσης σε:

- a. Αγγίξτε το κουμπί για να θέσετε τη συσκευή σε παύση. Η ένδειξη του κουμπιού αναβοσβήνει.
- b. Αγγίξτε το κουμπί έως ότου η ένδειξη επάνω από το κουμπί σβήσει.
Αγγίξτε ξανά το κουμπί για να ξεκινήσει άμεσα το πρόγραμμα.



Όταν χρησιμοποιείτε υγρά απορρυπαντικά σε συνδυασμό με την επιλογή Τέλος Πλύσης σε, προσθέστε τα υγρά απορρυπαντικά με δοσομετρική μπάλα (παρέχεται από τον κατασκευαστή του απορρυπαντικού).

ΔΙΑΚΟΠΗ ΕΝΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΑΛΛΑΓΗ ΤΩΝ ΕΠΙΛΟΓΩΝ

Μπορείτε να αλλάξετε ορισμένες μόνο επιλογές, πριν αυτές ενεργοποιηθούν.

1. Αγγίξτε το .
Η ένδειξη του κουμπιού αυτού αναβοσβήνει.
2. Αλλάξτε τις επιλογές. Εάν αλλάξετε κάποια επιλογή, η επιλογή Τέλος Πλύσης σε (εάν έχει ρυθμιστεί) θα απενεργοποιηθεί.
3. Αγγίξτε το ξανά.

Το πρόγραμμα συνεχίζει.

ΑΚΥΡΩΣΗ ΕΝΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

1. Πιέστε το κουμπί ① για μερικά δευτερόλεπτα για να ακυρώσετε το πρόγραμμα και να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
2. Πιέστε ξανά το ίδιο κουμπί για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Τώρα μπορείτε να επιλέξετε ένα νέο πρόγραμμα πλήσης.



Προτού ξεκινήσει ένα νέο πρόγραμμα, η συσκευή μπορεί να αδειάσει το νερό. Σε αυτήν την περίπτωση, βεβαιωθείτε ότι το απορρυπαντικό βρίσκεται ακόμα στη θήκη απορρυπαντικού, διαφορετικά γεμίστε με απορρυπαντικό ξανά.

ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΟΥ ΚΑΠΑΚΙΟΥ

Όσο βρίσκεται σε εξέλιξη κάποιο πρόγραμμα (ή η λειτουργία ) , το καπάκι της συσκευής είναι κλειδωμένο. Η ένδειξη  είναι αναμμένη.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν η θερμοκρασία και η στάθμη του νερού στον κάδο είναι πολύ ψηλά, δεν είναι δυνατόν να ανοίξετε το καπάκι.

Για να ανοίξετε το καπάκι κατά τη διάρκεια των πρώτων λεπτών του κύκλου (ή ενώ είναι σε εξέλιξη η λειτουργία ):

1. Αγγίξτε το κουμπί  για να θέσετε τη συσκευή σε παύση.
2. Περιμένετε μερικά λεπτά μέχρι να σβήσει η ένδειξη .
3. Μπορείτε να ανοίξετε το καπάκι.
4. Κλείστε το καπάκι και αγγίξτε ξανά το κουμπί . Το πρόγραμμα (ή η λειτουργία ) συνεχίζει.

ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

- Η λειτουργία της συσκευής σταματά αυτόματα.
- Το ηχητικό σήμα σε λειτουργία (εάν είναι ενεργοποιημένο).
- Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη .
- Η ένδειξη του κουμπιού  σβήνει.
- Η ένδειξη ασφάλισης καπακιού  αναβοσβήνει (όταν το καπάκι ξεκλειδώνει) και στη συνέχεια σβήνει.
- Μπορείτε να ανοίξετε το καπάκι.
- Αφαιρέστε τα ρούχα από τη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι ο κάδος είναι άδειος.

- Πιέστε το κουμπί ① για μερικά δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Κλείστε τη βρύση παροχής νερού.
- Αφήστε το καπάκι μισάνοιχτο για την αποτροπή σχηματισμού μυκήτων και δυσάρεστων οσμών.

Το πρόγραμμα πλήσης ολοκληρώθηκε, αλλά υπάρχει νερό στον κάδο:

- Ο κάδος περιστρέφεται τακτικά για την αποτροπή τσαλακώματος των ρούχων.
- Η ένδειξη  αναβοσβήνει για να σας θυμίσει να αδειάσετε το νερό.
- Η ένδειξη ασφάλισης καπακιού  είναι αναμμένη. Η ένδειξη του κουμπιού  αναβοσβήνει. Το καπάκι παραμένει ασφαλισμένο.
- Πρέπει να αδειάσετε το νερό για να ανοίξετε το καπάκι.

Άδειασμα του νερού:

1. Για να αδειάσετε το νερό.
 - Αγγίξτε το κουμπί . Η συσκευή αδειάζει το νερό και στύβει με τη μέγιστη ταχύτητα στυψίματος για το επιλεγμένο πρόγραμμα πλήσης.
 - Εναλλακτικά, αγγίξτε το κουμπί  για να αλλάξετε την ταχύτητα στυψίματος και στη συνέχεια αγγίξτε το κουμπί . Η συσκευή αδειάζει το νερό και στύβει. Αν επιλέξετε , η συσκευή απλά αδειάζει.
2. Μόλις ολοκληρωθεί το πρόγραμμα και σβήσει μετά από δύο λεπτά η ένδειξη ασφάλισης καπακιού , μπορείτε να ανοίξετε το καπάκι.
3. Πιέστε το κουμπί ① για μερικά δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.



Η συσκευή αδειάζει και στύβει αυτόματα μετά από περίπου 18 ώρες (εκτός του προγράμματος για μάλλινα).

ΕΠΙΛΟΓΗ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Η επιλογή ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ σε κατάσταση αναμονής απενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή για να μειώσει την κατανάλωση ενέργειας. Όλες οι ενδείξεις και η οθόνη σβήνουν όταν:

- Δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για 5 λεπτά πριν αγγίξετε το κουμπί .
- Πιέστε το κουμπί ① για να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή.

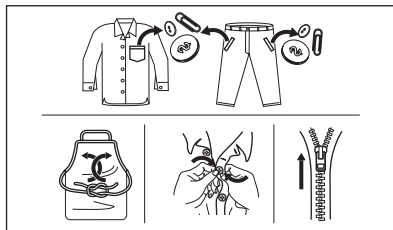
- Πέντε λεπτά μετά την ολοκλήρωση του προγράμματος πλύσης.
- Πιέστε το κουμπί ① για να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή.
- Η οθόνη εμφανίζει το τέλος του τελευταίου επιλεγμένου προγράμματος.

Αγγίξτε το κουμπί **P** εάν θέλετε να επιλέξετε νέο κύκλο.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

ΦΟΡΤΙΟ ΡΟΥΧΩΝ

- Χωρίστε τα ρούχα σε: λευκά, χρωματιστά, συνθετικά, ευαίσθητα και μάλλινα.
- Τηρείτε τις οδηγίες πλύσης στις ετικέτες των ρούχων.
- Μην πλένετε λευκά και χρωματιστά ρούχα μαζί.
- Ορισμένα χρωματιστά ρούχα μπορεί να ξεθωριάσουν κατά την πρώτη πλύση. Σας συνιστούμε να τα πλένετε χωριστά τις πρώτες φορές.
- Πλένετε τα ρούχα με πολλές στρώσεις, τα μάλλινα και τα ρούχα με στάμπες από την ανάποδη.
- Αφαιρείτε τους δύσκολους λεκέδες με ειδικό απορρυπαντικό.
- Πλύνετε και κάνετε προεργασία αφαίρεσης των δύσκολων λεκέδων προτού τοποθετήσετε τα ρούχα στον κάδο.
- Να είστε προσεκτικοί όταν πλένετε κουρτίνες. Αφαιρείτε τα γαντζάκια και τοποθετείτε τις κουρτίνες σε δίκτυ πλυσίματος ή σε μαξιλαροθήκη.
- Μην πλένετε ρούχα χωρίς στρίψωμα ή ρούχα με σκισίματα. Για μικρά ή/και ευαίσθητα υφάσματα, χρησιμοποιείτε δίκτυ πλυσίματος (π.χ. σουτιέν με μπανέλες, ζώνες, κασόν, κορδόνια, κορδέλες, κ.λπ.).
- Όταν το φορτίο είναι πολύ μικρό, μπορεί να προκληθούν προβλήματα ισορροπίας κατά τη φάση στύψιματος. Αν συμβεί αυτό, κατανείμετε με το χέρι τα ρούχα στον κάδο και ξεκινήστε ξανά τη φάση στύψιματος.
- Αποφεύγετε το πλύσιμο ρούχων με μακριές τρίχες ζώων ή ρούχα κακής ποιότητας που αφήνουν πολλά χνουδία καθώς μπορεί να φραξουν το κύκλωμα αποστράγγισης και έτσι να απαιτηθεί η βοήθεια του Σέρβις.
- Κουμπώνετε τις μαξιλαροθήκες, τα φερμουάρ, τις κόπτιπες και τα κουμπιά. Δένετε τις ζώνες, τα κορδόνια, τα κορδόνια παπουτσιών και τα άλλα λυτά αντικείμενα.
- Αδειάζετε τις τσέπες και ξεδιπλώνετε τα ρούχα.



ΕΠΪΜΟΝΟΙ ΛΕΚΕΔΕΣ

Για μερικούς λεκέδες δεν αρκεί το νερό και το απορρυπαντικό.

Συνιστούμε να κάνετε προεργασία αφαίρεσης αυτών των λεκέδων πριν τοποθετήσετε τα ρούχα στο πλυντήριο.

Διατίθενται ειδικά αφαιρετικά λεκέδων.

Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο αφαιρετικό για τον τύπο του λεκέ και του υφάσματος.

ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ ΚΑΙ ΠΡΟΣΘΕΤΙΚΑ ΠΛΎΣΗΣ

- Χρησιμοποιείτε μόνο απορρυπαντικά και προσθετικά πλύσης κατάλληλα για χρήση σε πλυντήριο:
 - απορρυπαντικά σε σκόνη για κάθε τύπο υφάσματος,
 - απορρυπαντικά σε σκόνη για ευαίσθητα υφάσματα (μέγ. θερμοκρασία 40 °C) και μάλλινα,
 - απορρυπαντικά σε υγρή μορφή, κατά προτίμηση για προγράμματα πλύσης σε χαμηλή θερμοκρασία (μέγ. θερμοκρασία 60 °C), για κάθε τύπο υφάσματος ή ειδικά μόνο για μάλλινα.
- Μην αναμειγνύετε διαφορετικούς τύπους απορρυπαντικών.
- Για την προστασία του περιβάλλοντος, μη χρησιμοποιείτε μεγαλύτερη ποσότητα απορρυπαντικού από τη σωστή.
- Τηρείτε πάντα τις οδηγίες στη συσκευασία των προϊόντων.
- Χρησιμοποιείτε τα κατάλληλα προϊόντα για τον τύπο και το χρώμα των ρούχων, τη θερμοκρασία του προγράμματος πλύσης και το βαθμό λερώματος.

- Αν η συσκευή σας δεν διαθέτει θήκη απορρυπαντικού με πτυσσόμενο κάλυμμα, προσθέτετε τα υγρά απορρυπαντικά με δοσομετρική μπάλα (παρέχεται από τον κατασκευαστή του απορρυπαντικού).

ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

- Για την πλήση κανονικά λερωμένων ρούχων, χρησιμοποιείτε προγράμματα χωρίς φάση πρόπλυσης.
- Περιμένετε πάντα έως ότου συμπληρωθεί το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο ρούχων, για να ξεκινήσετε ένα πρόγραμμα πλύσης.
- Αν χρειάζεται, χρησιμοποιείτε αφαιρετικό λεκέδων όταν επιλέγετε κάποιο πρόγραμμα με χαμηλή θερμοκρασία.
- Ελέγξτε τη σκληρότητα του νερού στο οικιακό σας σύστημα, ώστε να χρησιμοποιείτε τη

σωστή ποσότητα απορρυπαντικού. Ανατρέξτε στην ενότητα «Σκληρότητα νερού».

ΣΚΛΗΡΟΤΗΤΑ ΝΕΡΟΥ

Αν η σκληρότητα του νερού στην περιοχή σας είναι υψηλή ή μέτρια, συνιστάται να χρησιμοποιείτε αποσκληρυντικό νερού για πλυντήρια ρούχων. Σε περιοχές όπου η σκληρότητα του νερού είναι χαμηλή, δεν χρειάζεται να χρησιμοποιείτε αποσκληρυντικό. Για πληροφορίες σχετικά με τη σκληρότητα του νερού στην περιοχή σας, επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία ύδρευσης.

Χρησιμοποιείτε τη σωστή ποσότητα αποσκληρυντή νερού. Τηρείτε τις οδηγίες που υπάρχουν στη συσκευασία του προϊόντος.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την Ασφάλεια.



Τηρείτε πάντα τις οδηγίες που υπάρχουν στη συσκευασία του προϊόντος.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

Καθαρίζετε τη συσκευή μόνο με σαπούνι και χλιαρό νερό. Σκουπίζετε καλά όλες τις επιφάνειες.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη χρησιμοποιείτε οινόπνευμα, διαλυτικά ή χημικά προϊόντα.

ΑΦΑΪΡΕΣΗ ΑΛΑΤΩΝ

Αν η σκληρότητα του νερού στην περιοχή σας είναι υψηλή ή μέτρια, συνιστάται να χρησιμοποιείτε αποσκληρυντικό νερού για πλυντήρια ρούχων.

Ελέγχετε τακτικά τον κάδο για την αποφυγή συγκέντρωσης αλάτων και σωματιδίων σκουριάς.

Για την αφαίρεση σωματιδίων σκουριάς, χρησιμοποιείτε μόνο ειδικά προϊόντα για πλυντήρια ρούχων. Εκτελέστε τον κύκλο αφαίρεσης των αλάτων χωριστά από την πλύση των ρούχων.

ΠΛΎΣΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Τα προγράμματα που εκτελούνται σε χαμηλές θερμοκρασίες, μπορεί να αφήσουν υπολείμματα απορρυπαντικού μέσα στον κάδο. Εκτελείτε τακτικά πλύση συντήρησης. Για να το κάνετε αυτό:

- Βγάλτε όλα τα ρούχα από τον κάδο.
- Επιλέξτε το πρόγραμμα για βαμβακερά στη μέγιστη θερμοκρασία με μια μικρή ποσότητα απορρυπαντικού.

ΛΑΣΤΙΧΟ ΚΑΠΑΚΙΟΥ

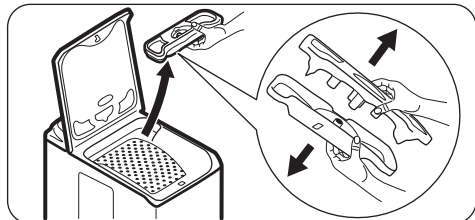
Ελέγχετε τακτικά το λάστιχο. Καθαρίστε το όταν απαιτείται, χρησιμοποιώντας καθαριστική κρέμα με αμμωνία χωρίς να γρατζουνίσετε την επιφάνεια του λάστιχου.



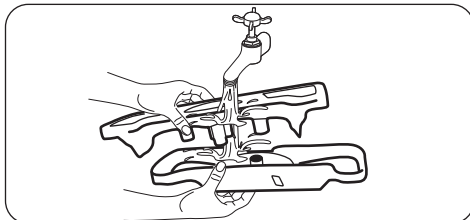
Τηρείτε πάντα τις οδηγίες που υπάρχουν στη συσκευασία του προϊόντος.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ ΤΗΣ ΘΗΚΗΣ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟΥ

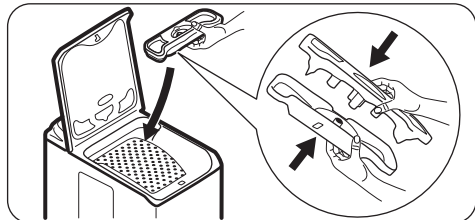
1.



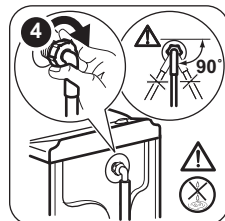
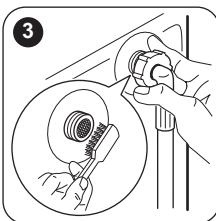
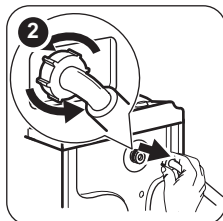
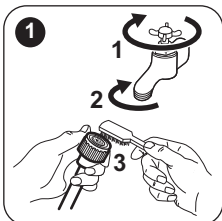
2.



3.



ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ ΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ ΠΑΡΟΧΗΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΤΗΣ ΒΑΛΒΙΔΑΣ



ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΑΓΟ

Αν η συσκευή είναι εγκατεστημένη σε χώρο όπου η θερμοκρασία μπορεί να πέσει κάτω από τους 0 °C, αφαιρέστε το υπολειπόμενο νερό από τον σωλήνα παροχής και από την αντλία αδειάσματος.



Εκτελέστε αυτή τη διαδικασία επίσης, όταν θέλετε να πραγματοποιήσετε ένα επείγον αδειάσμα.

1. Αποσυνδέστε το φως τροφοδοσίας από την πρίζα.
2. Αφαιρέστε τον σωλήνα παροχής νερού.
3. Αφαιρέστε τον σωλήνα αδειάσματος από το πίσω στήριγμα και απαγκιστρώστε τον από τον νιπτήρα ή το σιφόνι.
4. Τοποθετήστε τα άκρα των σωληνών αδειάσματος και παροχής σε ένα δοχείο. Αφήστε το νερό να τρέξει από τους σωλήνες.

5. Ρυθμίστε οποιοδήποτε επιλεγμένο πρόγραμμα με την επιλογή Αδειάσμα & Στύψιμο και αφήστε το να λειτουργήσει μέχρι το τέλος του κύκλου.
6. Όταν δεν τρέχει πλέον άλλο νερό, τοποθετήστε ξανά τον σωλήνα παροχής και τον σωλήνα αδειάσματος στη θέση τους.
7. Πιέστε το κουμπί Ενεργοποίηση/ Απενεργοποίηση για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία είναι πάνω από 0°C, πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για βλάβες που οφείλονται σε χαμηλές θερμοκρασίες.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την Ασφάλεια.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Η συσκευή δεν ξεκινά ή σταματά κατά τη λειτουργία.

Αρχικά, προσπαθήστε να βρείτε τρόπο επίλυσης του προβλήματος (ανατρέξτε στον πίνακα). Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

Όταν προκύπτουν ορισμένα προβλήματα λειτουργίας, ενεργοποιούνται τα ηχητικά σήματα και στην οθόνη εμφανίζεται ένας κωδικός βλάβης:

- **E10** - Η συσκευή δεν γεμίζει σωστά με νερό. Ξεκινήστε τη συσκευή ξανά πιέζοντας το κουμπί . Μετά από 10 δευτερόλεπτα το καπάκι θα ξεκλειδωθεί.

- **E20** - Η συσκευή δεν αδειάζει το νερό.
- **E40** - Το καπάκι της συσκευής είναι ανοιχτό ή δεν έχει κλείσει σωστά. Ελέγξτε το καπάκι!
- **E40** - Η ηλεκτρική τροφοδοσία δεν είναι σταθερή. Περιμένετε μέχρι να σταθεροποιηθεί η ηλεκτρική τροφοδοσία.
- **E91** - Δεν υπάρχει επικοινωνία μεταξύ των ηλεκτρονικών στοιχείων της συσκευής. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και ενεργοποιήστε την ξανά. Το πρόγραμμα δεν ολοκληρώθηκε κανονικά ή η συσκευή σταμάτησε πολύ νωρίς. Εάν ο κωδικός βλάβης εμφανιστεί ξανά, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν από την εκτέλεση των ελέγχων.

ΠΙΘΑΝΕΣ ΒΛΑΒΕΣ

Πρόβλημα	Πιθανή λύση
Το πρόγραμμα δεν ξεκινά.	• Βεβαιωθείτε ότι το φιλτράρισμα τροφοδοσίας έχει συνδεθεί στην πρίζα. • Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι της συσκευής και η πόρτα του κάδου έχουν κλείσει σωστά. • Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει καεί κάποια ασφάλεια στον πίνακα ασφαλειών. • Βεβαιωθείτε ότι έχετε πιέσει την Έναρξη/Παύση. • Αν είναι ρυθμισμένη η καθυστέρηση έναρξης, ακυρώστε τη ρύθμιση ή περιμένετε μέχρι το τέλος της αντίστροφης μέτρησης. • Απενεργοποιήστε τη λειτουργία Κλείδωμα ασφαλείας για παιδιά, εάν είναι ενεργοποιημένη.
Η συσκευή δεν γεμίζει σωστά με νερό.	• Βεβαιωθείτε ότι η βρύση παροχής νερού είναι ανοιχτή. • Βεβαιωθείτε ότι η πίεση της παροχής νερού δεν είναι πολύ χαμηλή. Για την πληροφορία αυτή, επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία ύδρευσης. • Βεβαιωθείτε ότι η βρύση παροχής νερού δεν είναι φραγμένη. • Αυτό το πρόβλημα μπορεί να προκαλείται από το φίλτρο του σωλήνα παροχής ή από το φίλτρο της βαλβίδας αδειάσματος τα οποία μπορεί να έχουν φράξει. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Φροντίδα και καθαρισμός». Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις. • Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας παροχής δεν έχει συστραφεί ή τσακιστεί. • Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση του σωλήνα παροχής νερού είναι σωστή.

Πρόβλημα	Πιθανή λύση
Η συσκευή δεν αδειάζει το νερό.	- Βεβαιωθείτε ότι το σιφόνι του νιπτήρα δεν είναι φραγμένο. - Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας αδειάσματος δεν έχει συστραφεί ή τσακίσει. - Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση του σωλήνα αδειάσματος είναι σωστή. - Ρυθμίστε την επιλογή αδειάσματος, εάν είχατε ρυθμίσει πρόγραμμα χωρίς φάση αδειάσματος. - Ρυθμίστε την επιλογή αδειάσματος, εάν είχατε ρυθμίσει επιλογή που τελειώνει με νερό στον κάδο. - Το πρόβλημα αυτό μπορεί να οφείλεται στο φραγμένο φίλτρο αδειάσματος. Επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.
Δεν λειτουργεί η φάση στυψίματος ή ο κύκλος πλυσίματος διαρκεί περισσότερο από ό,τι συνήθως.	- Κατανεμίστε με το χέρι τα ρούχα στον κάδο και ξεκινήστε πάλι τη φάση στυψίματος. Το πρόβλημα αυτό μπορεί να προκαλείται από προβλήματα ισορροπίας. - Ρυθμίστε την επιλογή στυψίματος. - Ρυθμίστε την επιλογή αδειάσματος, εάν είχατε ρυθμίσει επιλογή που τελειώνει με νερό στον κάδο. - Το πρόβλημα αυτό μπορεί να οφείλεται στο φραγμένο φίλτρο αδειάσματος. Επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.
Υπάρχει διαρροή νερού στο πάτωμα.	- Βεβαιωθείτε ότι οι σύνδεσμοι των σωλήνων νερού είναι καλά σφιγμένοι και ότι δεν υπάρχουν διαρροές νερού. - Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας παροχής νερού και ο σωλήνας αδειάσματος δεν έχουν υποστεί ζημιά. - Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε το σωστό απορρυπαντικό και τη σωστή ποσότητά του.
Δεν μπορείτε να ανοίξετε το καπάκι της συσκευής.	- Βεβαιωθείτε ότι το πρόγραμμα πλύσης έχει ολοκληρωθεί. - Ρυθμίστε την επιλογή αδειάσματος ή στυψίματος, αν υπάρχει νερό στον κάδο.
Ακούγεται ένας ασυνήθιστος θόρυβος από τη συσκευή.	- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι οριζοντιωμένη σωστά. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Οδηγίες εγκατάστασης». - Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει τα υλικά συσκευασίας ή/και τους πείρους μεταφοράς. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Οδηγίες εγκατάστασης». - Προσθέστε περισσότερα ρούχα στον κάδο. Το φορτίο μπορεί να είναι πολύ μικρό.
Η συσκευή γεμίζει με νερό και κατόπιν αδειάζει αμέσως.	Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας αδειάσματος βρίσκεται στη σωστή θέση. Το άκρο του σωλήνα μπορεί να είναι πολύ χαμηλά. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Οδηγίες εγκατάστασης».
Ο κύκλος είναι συντομότερος από τον χρόνο που εμφανίζεται.	Η συσκευή υπολογίζει νέο χρόνο ανάλογα με το φορτίο των ρούχων. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Τιμές κατανάλωσης».
Ο κύκλος είναι μεγαλύτερος από τον χρόνο που εμφανίζεται.	Ένα μη ομοιόμορφα κατανεμημένο φορτίο αυξάνει τον χρόνο διάρκειας. Αυτό αποτελεί φυσιολογική συμπεριφορά της συσκευής.

Πρόβλημα	Πιθανή λύση
Τα αποτελέσματα της πλύσης δεν είναι ικανοποιητικά.	• Αυξήστε την ποσότητα απορρυπαντικού ή χρησιμοποιήστε κάποιο άλλο. • Χρησιμοποιήστε ειδικά προϊόντα για την αφαίρεση των επίμονων λεκέδων πριν από την πλύση των ρούχων. • Βεβαιωθείτε ότι έχετε ρυθμίσει τη σωστή θερμοκρασία. • Μειώστε τον όγκο του φορτίου.
Δεν μπορείτε να ρυθμίσετε μια επιλογή.	• Βεβαιωθείτε ότι πιέζετε μόνο το επιθυμητό κουμπί ή κουμπιά αφής.

Μετά τον έλεγχο, ενεργοποιήστε τη συσκευή. Το πρόγραμμα συνεχίζει από το σημείο στο οποίο διακόπηκε.

Εάν το πρόβλημα εμφανιστεί ξανά, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

Εάν στην οθόνη εμφανίζονται άλλοι κωδικοί σφάλματος. Απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε τη συσκευή. Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

ΣΕΡΒΙΣ

Συνιστάται η χρήση γνήσιων ανταλλακτικών.

Όταν επικοινωνείτε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις, βεβαιωθείτε ότι έχετε διαθέσιμα αυτά τα στοιχεία. Θα βρείτε αυτές τις πληροφορίες στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών: μοντέλο, Κωδ. προϊόντος (PNC) και Αριθμός σειράς. (Mod., Prod. No., Ser. No.)

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Διάσταση	Πλάτος/ Ύψος/ Βάθος/ Συνολικό βάθος	400 mm/ 890 mm/ 600 mm/ 600 mm
Ηλεκτρική σύνδεση	Τάση Συνολική ισχύς Ασφάλεια Συχνότητα	230 V 2.200 W 10 A 50 Hz
Επίπεδο προστασίας κατά της εισόδου στερεών σωματιδίων και υγρασίας που βεβαιώνεται από το προστατευτικό κάλυμμα, εκτός όπου ο εξοπλισμός χαμηλής τάσης δεν έχει προστασία κατά της υγρασίας		IPX4
Πίεση παροχής νερού	Ελάχιστη Μέγιστη	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Παροχή νερού ¹⁾		Κρύο νερό
Μέγιστο Φορτίο	Βαμβακερά	7 kg
Τάξη Ενεργειακής Απόδοσης		A+++
Ταχύτητα Στυψίματος	Μέγιστη ταχύτητα στυψίματος	1151 rpm
Μόνο για την συγγκριτική αγορά Όνομα του εμπορικού αντιπροσώπου		Electrolux Lehel Kft 1142 Βουδαπέστη Erzsébet kir.né útja 87

1) Συνδέστε τον σωλήνα παροχής νερού σε βρύση παροχής νερού με σπείρωμα 3/4" .

ΦΥΛΛΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ ΤΗΣ Ε.Ε 1369/2017

Φύλλο Πληροφοριών Προϊόντος

Εμπορικό σήμα	ZANUSSI
Μοντέλο	ZWQ71235SI, PNC913105535
Διαβαθμισμένη χωρητικότητα σε kg	7
Τάξη ενεργειακής απόδοσης	A+++
Κατανάλωση ενέργειας σε kWh κατ' έτος, βάσει 220 τυπικών κύκλων πλυσίματος για προγράμματα για βαμβακερά στους 60 °C και 40 °C με πλήρες και μερικό φορτίο και κατανάλωση σε καταστάσεις λειτουργίας χαμηλής ισχύος. Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής.	174
Κατανάλωση ενέργειας του τυπικού προγράμματος για βαμβακερά στους 60°C με πλήρες φορτίο σε kWh	0,97
Κατανάλωση ενέργειας του τυπικού προγράμματος για βαμβακερά στους 60°C με μερικό φορτίο σε kWh	0,65
Κατανάλωση ενέργειας του τυπικού προγράμματος για βαμβακερά στους 40°C με μερικό φορτίο σε kWh	0,60
Κατανάλωση ισχύος στην κατάσταση εκτός λειτουργίας σε W	0,48
Κατανάλωση ισχύος στην κατάσταση αναμονής σε W	0,48
Κατανάλωση νερού σε λίτρα κατ' έτος, βάσει 220 τυπικών κύκλων πλυσίματος για προγράμματα για βαμβακερά στους 60 °C και 40 °C με πλήρες και μερικό φορτίο. Η πραγματική κατανάλωση νερού εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής.	9990
Τάξη απόδοσης περιδίνησης-στεγνώματος σε κλίμακα από το G (κατώτατη απόδοση) έως το A (ανώτατη απόδοση)	B
Μέγιστη ταχύτητα περιδίνησης σε rpm	1151
Απομένουσα περιεκτικότητα σε υγρασία σε %	53
Το «τυπικό πρόγραμμα για βαμβακερά στους 60 °C» και το «τυπικό πρόγραμμα για βαμβακερά στους 40 °C» είναι τα τυπικά προγράμματα πλυσίματος τα οποία αφορούν οι πληροφορίες στην ετικέτα και το δελτίο, ότι τα προγράμματα αυτά είναι κατάλληλα για τον καθαρισμό βαμβακερών ρούχων με συνήθη επίπεδα βρωμιάς και ότι είναι τα πιο αποδοτικά προγράμματα ως προς τη συνδυασμένη κατανάλωση ενέργειας και νερού.	-
Διάρκεια προγράμματος του «τυπικού προγράμματος για βαμβακερά στους 60 °C» με πλήρες φορτίο σε λεπτά	260
Διάρκεια προγράμματος του «τυπικού προγράμματος για βαμβακερά στους 60 °C» με μερικό φορτίο σε λεπτά	190
Διάρκεια προγράμματος του «τυπικού προγράμματος για βαμβακερά στους 40 °C» με μερικό φορτίο σε λεπτά	190

διάρκεια της λειτουργίας αναμονής σε λεπτά	5
Εκπομπές αερόφερτου ακουστικού θορύβου εκφρασμένες σε db(A) για πλύση	57
Εκπομπές αερόφερτου ακουστικού θορύβου εκφρασμένες σε db(A) για περιδίνηση	78
Εντοιχιζόμενο μοντέλο συσκευής Ν/Ο	Όχι

Οι πληροφορίες που παρέχονται στον παραπάνω πίνακα συμμορφώνονται με τον κανονισμό της Επιτροπής της ΕΕ 1015/2010 για την εφαρμογή της οδηγίας 2009/125/ΕΚ.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

Ανακυκλώστε τα υλικά που φέρουν το σύμβολο

 Τοποθετήστε τα υλικά συσκευασίας σε κατάλληλα δοχεία για ανακύκλωση. Συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας ανακυκλώνοντας τις άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Μην

απορρίπτετε με τα οικιακά απορρίμματα συσκευές

που φέρουν το σύμβολο . Επιστρέψτε το προϊόν στην τοπική σας μονάδα ανακύκλωσης ή επικοινωνήστε με τη δημοτική αρχή.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Tartsa biztonságos és elérhető helyen az útmutatót, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

GYERMEKEK ÉS FOGYATÉKKAL ÉLŐ SZEMÉLYEK BIZTONSÁGA

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok vagy ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- A 3-8 éves gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékossággal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.
- 3 évesnél fiatalabb gyermekek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően dobja azokat hulladékba.
- A mosószeret tartsa távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁG

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- A készüléket háztartási, illetve más hasonló felhasználási területekre szánták, mint például:
 - üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhák;

- hotelek, motelek, szállások reggelivel és egyéb lakás céljára szolgáló ingatlanok esetén az ügyfelek számára;
- társasházak közös használatú helyiségei vagy mosókonyhák.
- Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet, mely 7 kg tömegű lehet (lásd a „Programtáblázat” című fejezetet).
- Az üzemi víznyomás értékének a vízhálózat készülécsatlakozási pontjánál 0,5 bar (0,05 MPa) és 8 bar (0,8 MPa) között kell lennie.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílást a készülék alatti szőnyeg, lábtörlő vagy egyéb padlóburkoló tárgy ne zárja el.
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet vagy a márkaszerviz által biztosított egyéb új tömlőkészletet.
- Régi tömlőkészlet nem használható fel újra.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy elektromos veszélyhelyzet álljon elő.
- Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék tisztításához ne használjon nagy nyomású vízsugarat és/vagy gőzt.
- A készüléket nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószer használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

ÜZEMBE HELYEZÉS



Az üzembe helyezést az érvényes helyi/országos előírásokkal összhangban kell elvégezni.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, a szállítási csavarokkal, gumiperselyekkel és műanyag alátétekkel együtt.
- A szállítási rögzítőcsavarokat tartsa biztonságos helyen. Amennyiben a készüléket a jövőben szállítani kell, ezeket vissza kell szerelni, hogy a dob rögzítésével

megakadályozzák a készülék belsejének sérülését.

- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0 °C alá süllyedhet, vagy ahol ki van téve az időjárásnak.

- A készülék üzemeltetésének helyén a padló vízszintes, sík, stabil, hőálló és tiszta legyen.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék és a padló között.
- A készülék végleges elhelyezési pozíciójában ellenőrizze a felület megfelelő vízszintességét vízmértékkel. Ha a felület nem teljesen vízszintes, a lábak emelésével vagy süllyesztésével biztosítsa a vízszintes helyzetet.
- Ne telepítse a készüléket közvetlenül padlóösszefolyó fölé.
- Ne permetezzen vizet a készülékre, és óvja az erősen párák környezetétől.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a fedelét nem lehet teljesen kinyitni.
- Ne tegyen a készülék alá zárt edényt azért, hogy az esetleg a készülékből szivárgó vizet összegyűjtse. A használatra javasolt felszerelésekkel kapcsolatban forduljon a márkaszervizhez.

ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS



FIGYELMEZTETÉS! Tűz- és áramütésveszély.

- A készüléket kötelező földelni.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Amennyiben a készülék hálózati vezetékét ki kell cserélni, a cserét márkaszervizünknel végeztesse el.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.

VÍZHÁLÓZATRA CSATLAKOZTATÁS

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsoveknek.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja javítás vagy új

eszköz (pl. vízóra stb.) felszerelése után a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.

- A készülék első használata közben és után ellenőrizze, hogy nem látható-e vízzzivárgás.
- Ne használjon hosszabbítótömlőt, ha túl rövid a befolyócső. A befolyócső cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez.
- Előfordulhat, hogy víz folyik a kifolyócsőből. Ezt az okozza, hogy a készüléket víz segítségével ellenőrzik a gyárban.
- Maximum 400 cm-ig hosszabbíthatja meg a kifolyócsövet. Forduljon a márkaszervizhez másik kifolyócsőért vagy a hosszabbításért.
- Üzembe helyezés után biztosítsa a hálózati dugasz könnyű elérhetőségét.

HASZNÁLAT



FIGYELMEZTETÉS! Személyi sérülés, áramütés, tűz, égési sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Kövesse a mosószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Ne mosson olajjal, zsírral vagy egyéb zsíros anyaggal erősen szennyezett ruhaneműt. Ezzel károsíthatja a mosógép gumi alkatrészeit. Az ilyen ruhaneműt a mosógépbe helyezés előtt mossa ki kézzel.
- Ellenőrizze, hogy minden fémtárgyat eltávolított-e a ruhákából.

SZERVIZ

- A készülék javítását bízza a márkaszervizre.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

ÁRTALMATLANÍTÁS



FIGYELMEZTETÉS! Sérülés- vagy fulladásveszély.

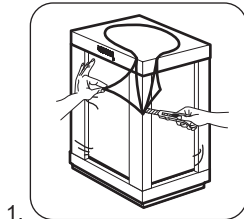
- Bontsa a készülék elektromos- és vízhálózati csatlakozását.
- A készülék közelében vágja át a hálózati kábelt, és tegye a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékdobban rekedését.
- A készüléket az elektromos és elektronikus berendezésekre (WEEE) vonatkozó helyi rendeleteknek megfelelően tegye a hulladékba.

ÜZEMBE HELYEZÉS

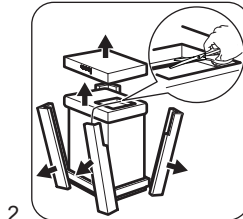


FIGYELMEZTETÉS! Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

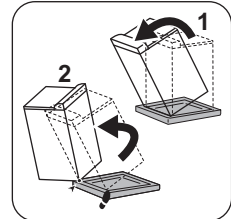
KICSOMAGOLÁS



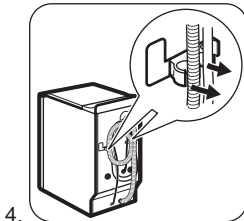
1.



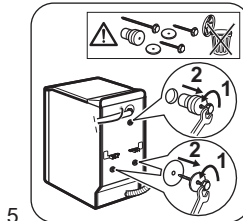
2.



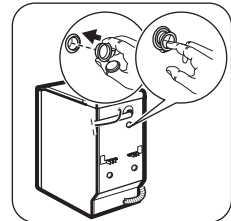
3.



4.

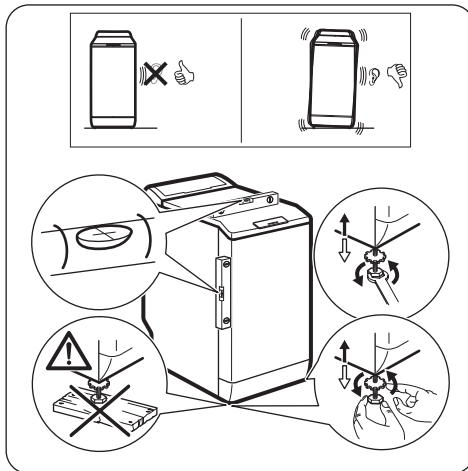


5.

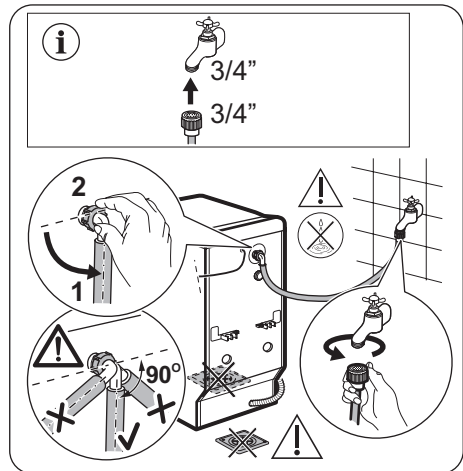


6.

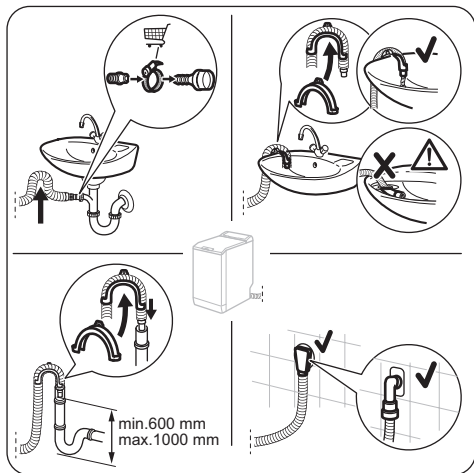
ELHELYEZÉS



VÍZELLÁTÁS

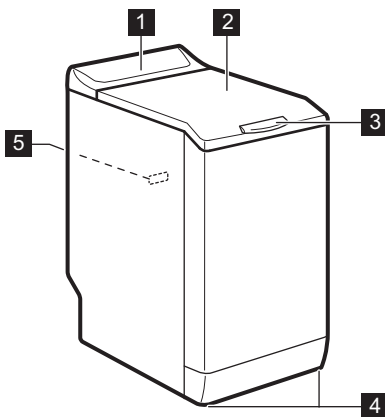


VÍZLEERESZTÉS



TERMÉKLEÍRÁS

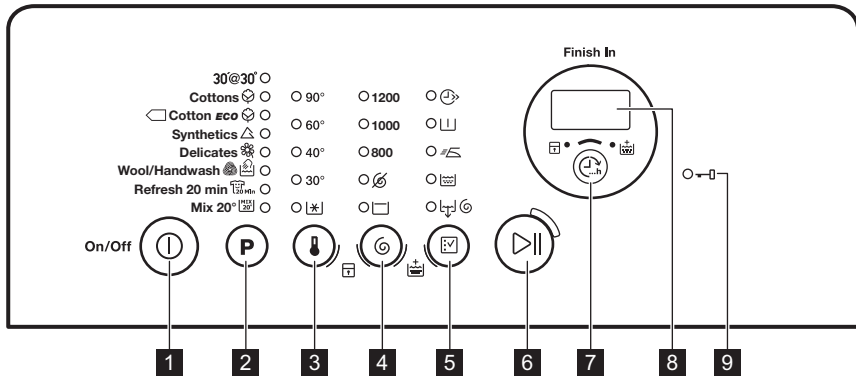
A KÉSZÜLÉK ÁTTEKINTÉSE



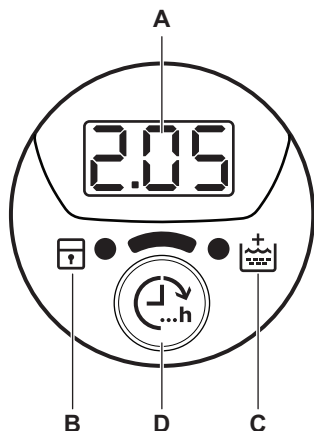
- 1 Kezelőpanel
- 2 Fedél
- 3 Fedélfogantyú
- 4 Lábak a készülék vízszintbe állításához.
- 5 Adattábla

KEZELŐPANEL

KEZELŐPANEL ISMERTETÉSE



- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1 Be/Ki gomb Be/Ki | 6 Indítás/Szünet érintőgomb |
| 2 Programválasztás érintőgomb P | 7 Befejezés ideje érintőgomb |
| 3 Hőmérsékletválasztó érintőgomb | 8 Kijelző |
| 4 Centrifugálási sebességválasztás érintőgomb | 9 Ajtó zárva visszajelző |
| 5 Kiegészítő funkció választógomb | |



- A. Idő terület:
- **1.25**: a program időtartama
 - **3h**: befejezés ideje
 - **E20**: riasztási kódok
 - **E r r**: hibaüzenet
 - **0**: a program véget ért.
- B. Gyerekzár visszajelző:
- A visszajelző akkor jelenik meg, ha bekapcsolja ezt a funkciót.
- C. Extra öblítés visszajelzője:
- A visszajelző akkor jelenik meg, ha bekapcsolja ezt a kiegészítő funkciót.
- D. Befejezés ideje érintőgomb.

PROGRAMTÁBLÁZAT

Program Hőmérséklet-tartomány	Maximális töltet Maximális centrifugálási sebesség	Program leírása (Töltet típusa és szennyeződés mértéke)
30'@30° 30 °C	2 kg 1200 ford./perc	Rövid ciklus enyhén szennyezett vagy csupán felfrisítendő pamut és műszálás darabokhoz.
Pamut 90 °C - Hideg	7 kg 1200 ford./perc	Fehér és színes pamut. Normál vagy enyhe szennyezettség.
Pamut Eco ¹⁾ 60 °C - 40 °C	7 kg 1200 ford./perc	Fehér és színtartó pamut. Normál szennyezettség. Az energiafogyasztás csökken, és a mosóprogram ideje meghosszabbodik.
Műszál 60 °C - Hideg	3 kg 1200 ford./perc	Műszálás vagy kevert szál szövetek. Normál szennyezettség.
Kímélő 40 °C - Hideg	2,5 kg 1200 ford./perc	Kényes textil, pl. akril, viszkóz és poliészter. Normál szennyezettség.
Gyapjú/Kézi mosás 40 °C - Hideg	1 kg 1200 ford./perc	Gépben mosható gyapjúhoz, kézzel mosható gyapjúhoz és „kézzel mosható” jelzéssel ellátott kényes szövetekhez.²⁾
Frissítés 20 perc 20 Min 40 °C - 30 °C	1 kg 1200 ford./perc	Nagyon rövid ciklus enyhén szennyezett vagy csupán egyszer viselt pamut és műszálás darabokhoz.

Program Hőmérséklet-tartomány	Maximális töltet Maximális centrifugálási sebesség	Program leírása (Töltet típusa és szennyeződés mértéke)
Mix 20°  20 °C	2,5 kg 1200 ford./perc	Speciális program mérsékelten szennyezett pamuthoz, műszálás vagy kevert szálás szövetekhez. Válassza ezt a programot az energiafogyasztás csökkentéséhez. Ügyeljen arra, hogy a mosószer alacsony hőmérséklet-hez legyen alkalmas, a megfelelő mosási eredmény érdekében ³⁾ .

1) Standard programok az energiacímke fogyasztási értékei számára. A 2010/1061 sz. jogszabály értelmében ezek a programok a „Normál 60 °C-os pamut programnak” és a „Normál 40 °C-os pamut programnak” felelnek meg. Ezek a leghatékonyabb programok a normál szennyezettségű pamut ruhák mosásához, ami a vízfelhasználást és az energiafogyasztást illeti.



A mosási szakasz tényleges víz hőmérséklete eltérhet a megadott program-hőmérséklettől.

2) A ciklus közben a dob kis sebességen forog a kíméletes mosás érdekében. Úgy tűnhet, hogy a dob nem forog, vagy nem megfelelően forog, azonban ez normális jelenség ennél a programnál.

3) Semmilyen hőfok kijelzés nem lesz látható.

Programfunkciók összegegyeztetetősége

Program										
30'@30°		■					■	■	■	
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■		■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■		■	■	■	■
	■	■	■				■	■	■	
	■	■	■				■	■	■	
	■	■	■				■	■	■	

1) Ha ezt a kiegészítő funkciót választja, azt ajánljuk, hogy csökkentse a töltet mennyiségét. Továbbra is megtarthatja a teljes töltetet, de a mosási hatékonyság mérséklődik. Javasolt töltet: pamut: 3,5 kg, műszálás és kényes szövetek: 1,5 kg.

FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK



A feltüntetett értékek laboratóriumi körülmények között, a megfelelő szabványelőírásoknak megfelelően lefolytatott méréseket tükrözik. Az értékek különböző okok miatt változhatnak, pl. a ruhanemű jellege és mennyisége, illetve a környezeti hőmérséklet függvényében. A víznyomás, az üzemi feszültség és a befolyó víz hőmérséklete szintén hatással lehet a mosási program időtartamára.



A folyamatos termékfejlesztés miatt a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.



A program kezdetekor a kijelzőn a program maximális töltethez tartozó időtartama jelenik meg.

A mosási fázis alatt a program időtartamát a készülék automatikusan számítja, és az érték nagymértékben csökkenhet, ha a töltet nagysága kisebb a maximálisan megengedett töltet értékénél (pl.: Pamut 60 °C, maximális töltet: 7 kg; a program időtartama túllépi a 2 órát - valós töltet: 1 kg; a program időtartama nem éri el az 1 órát).

Amikor a készülék a valós időtartamot számítja, a kijelzőn egy pont villog.

Programok	Töltet (kg)	Energiafogyasztás (kWh)	Vízfogyasztás (liter)	Program hozzávetőleges időtartama (perc)	Maradék nedvesség (%) ¹⁾
Pamut 60°C	7	1,16	58	197	53
Pamut 40°C	7	0,61	56	192	53
Műszál 40°C	3	0,45	46	105	35
Kímélő 40°C	2,5	0,55	46	90	35
Gyapjú/Kézi mosás 30 °C ²⁾	1	0,35	50	65	30

Szabványos pamut programok

Szabványos pamut 60°C 	7	0,97	43	260	53
Szabványos pamut 60°C 	3,5	0,65	37	190	53
Szabványos pamut 40°C 	3,5	0,60	38	190	53

1) A centrifugálási fázis végén.

2) Csak egyes modellek esetében áll rendelkezésre.

Kikapcsolt állapotban (W)	Bekapcsolva hagyva (W)
0.48	0.48

A fenti ábra információi megfelelnek az EGK 1015/2010 irányelvek 2009/125/EC végrehajtási utasításának.

KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK

HŐMÉRSÉKLET

Ezzel a kiegészítő funkcióval módosítható az alapértelmezett hőmérséklet.

 visszajelző = hideg víz.

Megjelenik a beállított hőmérséklet visszajelzője.

CENTRIFUGÁLÁS

Ezzel a kiegészítő funkcióval módosítható az alapértelmezett centrifugálási sebesség.

Megjelenik a beállított sebesség visszajelzője.

További centrifugálási kiegészítő funkciók:

Nincs centrifugálás

- Ezzel a kiegészítő funkcióval kikapcsolhatja az összes centrifugálási fázist. Csak a szivattyúzás programfázis áll rendelkezésre.
- A megfelelő visszajelző világítani kezd.
- Ezt a kiegészítő funkciót kényes anyagok esetében alkalmazza.
- Egyes mosási programok esetén az öblítéseket a gép nagyobb mennyiségű víz felhasználásával végzi.

Öblítés tartás

- Ezzel a kiegészítő funkcióval megelőzheti a ruhanemű gyűrődését.
- A megfelelő visszajelző világítani kezd.
- A program befejeztével a víz a dobban marad.
- A dob rendszeres időközönként forgást végez, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.
- A fedél zárva marad. A fedél kinyitásához le kell a vizet engedni.



A víz leeresztéséhez olvassa el a „Miután a program véget ért” című részt.

GYORS

Ezzel a kiegészítő funkcióval csökkentheti a program időtartamát.

Ezt a kiegészítő funkciót enyhén szennyezett vagy felfrissítendő darabok esetén használja. A megfelelő visszajelző világítani kezd.

ELŐMOSÁS

Ezzel a kiegészítő funkcióval egy előmosási szakaszt adhat a mosási programhoz.

Erős szennyeződés esetén használja ezt a kiegészítő funkciót. A kiegészítő funkció aktiválása növeli a program időtartamát.

A megfelelő visszajelző világítani kezd.

VASALÁSKÖNNYÍTŐ

A készülék gyengéd mosást és centrifugálást végez, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.

A készülék csökkenti a centrifugálás fordulatszámát, több vizet használ, és a program időtartamát a ruhanemű típusához igazítja.

A megfelelő visszajelző világítani kezd.

ÖBLÍTÉS

Ezzel a kiegészítő funkcióval csak egyetlen utolsó öblítés végezhető el a kiválasztott mosási programnál.

Ha az Extra öblítés funkciót () is beállítja, a készülék további kettő vagy három öblítést végez.

A megfelelő visszajelző világítani kezd.

SZIVATTYÚZÁS ÉS CENTRIFUGÁLÁS

Ezzel a kiegészítő funkcióval lehet végrehajtani a centrifugálás és szivattyúzás ciklust.

Ez a centrifugálási fázis megfelel a beállított mosási programnak.



Ha a Nincs centrifugálás () kiegészítő funkciót is beállítja, a készülék csak szivattyúzást végez.

BEFEJEZÉS IDEJE

Ezzel a kiegészítő funkcióval beállíthatja az órák számát, mely alatt szeretné, hogy a mosási program befejeződjön.

A beállítható idő minimum 3 óra és maximum 20 óra között lehet.

A kijelzőn az órák száma látható, és a  gomb feletti visszajelző világít.

EXTRA ÖBLÍTÉS

Ezzel a kiegészítő funkcióval további öblítési szakaszokat adhat a mosási programhoz.

Olyan személyek esetében használja ezt a kiegészítő funkciót, akik allergiások a mosószerekre, valamint olyan helyeken, ahol lágy a víz.

A hozzá tartozó visszajelző világítani kezd.¹⁾

BEÁLLÍTÁSOK

ÁLLANDÓ EXTRA ÖBLÍTÉS

A kiegészítő funkció mindig egy további öblítést eredményez egy új program beállításakor.

- A kiegészítő funkció **be/kikapcsolásához** egyidejűleg addig tartsa megérintve a  és  gombot, amíg a  visszajelző **világítani nem kezd/el nem alszik**.

GYEREKZÁR

Ezzel a kiegészítő funkcióval megakadályozhatja a gyermekeket abban, hogy játsszanak a kezelőpanellel.

- A kiegészítő funkció **be/kikapcsolásához** egyidejűleg addig tartsa megérintve a  és  gombot, amíg a  visszajelző **világítani nem kezd/el nem alszik**.

Ezt a kiegészítő funkciót a  gomb megérintése után kapcsolja be: minden gomb inaktív a  gomb kivételével.

 Ez a kiegészítő funkció akkor is aktív marad, ha a készüléket kikapcsolja.

HANGJELZÉSEK

Hangjelzések hallhatóak, amikor:

- A program befejeződik.
- A készülékben hiba lépett fel.

A hangjelzések **ki-/bekapcsolására**, a **P** és a  gombot érintse meg egyidejűleg 4 másodpercre.

 Ha kikapcsolja a hangjelzéseket, azok csak akkor működnek, amikor a készülék működésében hiba lép fel.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

 Üzembe helyezéskor vagy az első használat előtt egy kevés víz jelenléte érzékelhető a készülékben. A készülék teljeskörű üzemi vizsgálatát végzik el a gyárban annak biztosítására, hogy a vásárlók tökéletesen működő készüléket kapjanak; az érzelt víz ennek a maradványa, és nincs ok az aggodalomra.

- Csatlakoztassa a dugaszt a hálózati aljzatba.
- Nyissa ki a vízcsapot.
- Öntsön egy kevés mosószert a mosószerezadagoló mosási rekeszébe.
- Állítsa be és ruhák nélkül indítson el egy pamut mosásra szolgáló programot a legmagasabb hőmérsékleten.

Ez minden szennyeződést eltávolít a dobból és az üstből.

¹⁾ A kiegészítő funkció bekapcsolásával kapcsolatban olvassa el a „Beállítások” c. fejezetet.

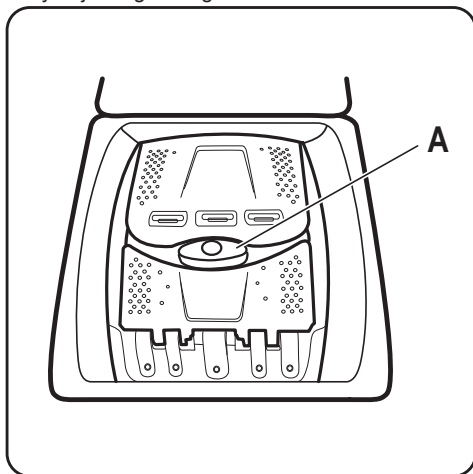
NAPI HASZNÁLAT



FIGYELMEZTETÉS! Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

A MOSANDÓ HOLMI BEHELYEZÉSE

1. Nyissa fel a készülék fedelét.
2. Nyomja meg az **A** gombot.



Automatikusan kinyílik a dob.

3. Helyezze a mosandó darabokat egyenként a dobba.
4. Rázza meg a darabokat, mielőtt a készülékbe helyezi őket.

Ügyeljen arra, hogy ne tegyen túl sok mosandó holmit a dobba.

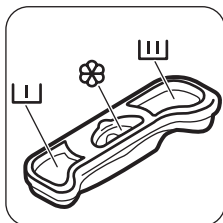
5. Csukja be a dobát, majd a fedelet.



VIGYÁZAT! A készüléke fedelének bezárása előtt, ellenőrizze, hogy megfelelően bezárta-e a dobát.

MOSÓSZEREK ÉS ADALÉKOK HASZNÁLATA

Mérje ki a mosó- és az öblítőszt.



MOSÓSZER-ADAGOLÓ REKESZEK



Előmosási szakasz mosószerek-adagolója.



Mosási szakasz mosószerek-adagolója.



Rekesz a folyékony adalékok (öblítőszer, keményítő) számára.



VIGYÁZAT! Ne lépje túl a **M** szintet.

A KÉSZÜLÉK ELINDÍTÁSA

Tartsa nyomva a Be/Ki gombot a készülék be- vagy kikapcsolásához.

Hang hallatszik a készülék bekapcsolásakor.

PROGRAM KIVÁLASZTÁSA

1. Érintse meg a **P** programgombot, majd állítsa be a programot:
 - A gomb visszajelzője villog.
 - A kijelző a program időtartamát mutatja.
2. Szükség esetén módosítsa a hőmérsékletet és a centrifugálási sebességet, vagy adjon hozzá további kiegészítő funkciókat. Ha elindít egy kiegészítő funkciót, annak visszajelzője megjelenik.



Amennyiben valamit helytelenül állított be, a kijelzőn az **E r r** üzenet jelenik meg.

A PROGRAM BEFEJEZÉS IDEJE KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓ NÉLKÜL TÖRTÉNŐ INDÍTÁSA

Érintse meg a gombot.

- A gomb visszajelzőjének villogása megszűnik, és folyamatosan világítani kezd.
- A program elindul, a fedélzár bekapcsol, és világít a visszajelző.
- A leeresztő szivattyú egy rövid időre bekapcsolhat a mosási ciklus kezdetén.



A program kezdete után körülbelül 15 perccel:

- A készülék automatikusan állítja be a program időtartamát a ruhatöltetnek megfelelően.
- A kijelző az új értéket mutatja.

A PROGRAM INDÍTÁSA BEFEJEZÉS IDEJE KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓVAL

1. Érintse meg a gombot többször azon óraszám kiválasztásához, melyben azt szeretné, hogy a mosási ciklus véget érjen.

A kijelzőn megjelenik a beállított órák száma (pl.: 3h), és a gomb feletti visszajelző világítással jelzi, hogy a kiegészítő funkció aktív.

3h), és a gomb feletti visszajelző világítással jelzi, hogy a kiegészítő funkció aktív.

2. Érintse meg a gombot:
 - Az ajtó zárva van.
 - A készülék megkezdí a visszaszámlálást.
 - Amikor a visszaszámlálás befejeződött, automatikusan megkezdődik a program végrehajtása.



A Befejezés ideje kiegészítő funkció a gomb megérintése előtt módosítható vagy törölhető. A gomb megérintése után a Befejezés ideje kiegészítő funkció csak törölhető.

A Befejezés ideje kiegészítő funkció törlése:

- a. A gomb megérintésével állítsa szünet üzemmódba a készüléket. A gomb visszajelzője villog.
- b. Érintse meg többször a gombot, amíg a gomb feletti visszajelző ki nem alszik. A program azonnali elindításához érintse meg ismét a gombot.



Amikor folyékony mosószert használ a Befejezés ideje kiegészítő funkcióval, a folyékony mosószert a gyártója által biztosított adagológolyóban töltse a készülékbe.

A PROGRAM MEGSZAKÍTÁSA ÉS A KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK MÓDOSÍTÁSA

Csak néhány kiegészítő funkciót módosíthat a működése megkezdése előtt.

1. Érintse meg a gombot. A gomb visszajelzője villog.

2. Módosítsa a kiegészítő funkciókat. Ha bármely kiegészítő funkciót módosítja, a Befejezés ideje kiegészítő funkció kikapcsol (ha be volt állítva).
3. Érintse meg ismét a gombot. A program folytatódik.

PROGRAM TÖRLÉSE

1. A program törléséhez és a készülék kikapcsolásához nyomja meg a gombot néhány másodpercre.
2. A készülék bekapcsolásához nyomja meg újra ugyanezt a gombot. Most új mosási programot állíthat be.



Új program indítása előtt a készülék leeresztheti a vizet. Ebben az esetben ellenőrizze, hogy továbbra is van-e mosószert a mosószertadagoló rekeszben, és ha nincs, töltsé fel ismét mosószertel.

A FEDÉL KINYITÁSA

Amikor egy program (vagy a funkció) aktív, a készülék fedele zárva van. Világít a visszajelző.



VIGYÁZAT! Ha a hőmérséklet vagy dobban lévő víz szintje túl magas, nem nyithatja ki a készülék fedelét.

A készülék fedelének kinyitása a ciklus első perceiben (vagy amikor a funkció működik):

1. A gomb megérintésével szüneteltesse a készülék működését.
2. Várjon néhány percet, amíg a visszajelző kialszik.
3. A készülék fedele kinyitható.
4. Csukja be a fedelet, majd érintse meg ismét a gombot. Folytatódik a program (vagy a funkció) végrehajtása.

MIUTÁN A PROGRAM VÉGET ÉRT

- A készülék automatikusan leáll.
- Egy hangjelzés hallható (ha engedélyezve van).
- A kijelzőn világítani kezd a visszajelző.
- Kialszik a gomb visszajelzője.
- A fedélzár visszajelző villog (amikor a fedél kioldása történik), majd kialszik.

- A készülék fedele kinyitható.
- Szedje ki a ruhaneműt a doból. Ellenőrizze, hogy a dob üres-e.
- A készülék kikapcsolásához nyomja meg a  gombot néhány másodpercig.
- Zárja el a vízcsapot.
- Hagyja egy ideig nyitva a fedelet, hogy elkerülje a penész vagy kellemetlen szagok keletkezését.

A mosási program véget ért, de még mindig víz van a dobban:

- Rendszeresen forog a dob, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.
- A  visszajelző villogással emlékezteti arra, hogy engedje le a vizet.
- Világít a fedélzár  visszajelző. A  gomb visszajelzője villog. A fedél zárva marad.
- A fedél kinyitásához le kell a vizet engednie.

A víz leeresztése:

1. A víz leeresztése.
 - Érintse meg a  gombot. A készülék kiszivattyúzza a vizet, és a kiválasztott programhoz megengedett maximális centrifugálási sebességgel végzi el a centrifugálást.
 - Másik lehetőségként érintse meg a  gombot a centrifugálási sebesség módosításához, majd érintse meg a  gombot. A készülék leereszti a vizet és centrifugál. Ha beállítja a  funkciót, a készülék csak szivattyúzást végez.

2. A program befejezése után néhány perc elteltével kialszik a fedélzár  visszajelző, és felnyithatja a fedelet.
3. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a  gombot néhány másodpercig.



A készülék leereszti a vizet, és körülbelül 18 óra elteltével automatikusan centrifugál (kivéve gyapjú program esetén).

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓ:

Az energiafogyasztás csökkentésére az AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS kiegészítő funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket. Minden visszajelző és a kijelző kialszik, amikor:

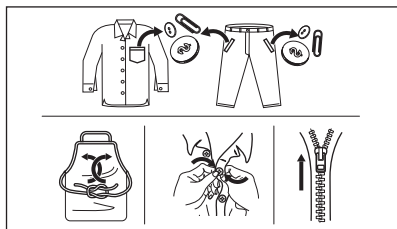
- A  gomb megérintése előtt 5 percen át nem használja a készüléket. A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg a  gombot.
- A mosási program befejezése után 5 perccel. A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg a  gombot. A kijelzőn a legutoljára beállított program befejezési ideje látható. Ha új ciklust szeretne beállítani, érintse meg a **P** gombot.

HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

A RUHA TÖLTET

- A következők szerint válogassa szét a ruhákat: fehér, színes, műszál, kényes és gyapjúruhák.
- Tartsa be a mosási útmutatásokat, melyek a ruhák kezelési címkein találhatóak.
- Ne mosson együtt fehér és színes darabokat.
- Egyes színes darabok elszíneződhetnek az első mosásnál. Célszerű az első mosásnál külön mosni a darabokat.
- Fordítsa ki a többretegű anyagokat, gyapjút és festett ábrákkal ellátott darabokat.
- Különleges mosószerrel távolítsa el az erős szennyeződések.
- A mosógépbe helyezés előtt a ruhaneműből mossa ki és távolítsa el az erős szennyeződések.
- Legyen körültekintő a függönyök esetében. Vegye ki az akasztókat, és tegye mosózsákba vagy párnahuzatba a függönyöket.
- Ne mossa a készülékben a nem szegett vagy szakadt ruhadarabokat. Használjon mosózsákot a kis és/vagy kényes darabok mosására (pl.: merevített melltartók, övek, harisnyanadrágok, cipőfűzők, szalagok stb.).
- Centrifugálási szakaszban a nagyon kicsi töltet kiegyensúlyozási problémákat okozhat. Ilyen esetben kézzel rendezze el a dobban a ruhadarabokat, majd indítsa újra a centrifugálási szakaszt.
- Kerülje a hosszú állati szőrrel rendelkező vagy gyenge minőségű ruhadarabok mosását, mivel ezek sok szőszet bocsátanak ki, melyek eltömíthetik a vízleeresztő kört, és a márkaszerviz beavatkozását teszik szükségessé.

- Gombolja be a párnahuzatokat, húzza össze a cipzáraikat, kapcsolja be a kapcsokat és patentokat. Kösse meg az öveket, zsinegeket, cipőfűzőket, szalagokat és egyéb laza alkotóelemeket.
- Üritse ki a zsebeket, és fordítsa ki a darabokat.



MAKACS SZENNYEZŐDÉSEK

Egyes szennyeződések esetében nem elegendő a víz és a mosószer.

Célszerű az ilyen szennyeződésekkel a darab készülékbe tétele előtt kezelni.

Különleges folteltávolítók állnak rendelkezésre. Azt a különleges folteltávolítót használja, mely megfelel a folt és az anyag jellegének.

MOSÓSZEREK ÉS ADALÉKANYAGOK

- Csak mosógépek számára készült mosószereket és adalékokat használjon:
 - univerzális, valamennyi anyagtipushoz való mosópor;
 - finomtextil (max. 40 °C-os) és gyapjú mosásához való mosópor,
 - valamennyi anyagfajtaéhoz, elsősorban az alacsony hőfokú (max. 60 °C-os) programokhoz való folyékony mosószerek, illetve a csak gyapjú mosására szolgáló speciális mosószerek.

- Ne keverje a különböző fajtájú mosószereket.
- A környezet védelme érdekében ne használjon a szükségesnél több mosószert.
- Mindig tartsa be a mosószer termékek csomagolásán található útmutatásokat.
- Az anyag fajtájának és színének, a program hőmérsékletének és a szennyezettség mértékének megfelelő termékeket használja.
- Ha a készüléke nem rendelkezik terelőlapos mosószer-adagolóval, akkor adagológolyóba öntse a folyékony mosószereket (a golyót a mosószer gyártója mellékeli).

KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

- Előmosási fázis nélkül tegye be a normál szennyezettségű ruhákat mosáshoz.
- Mindig maximális megengedett ruhatöltettel indítson egy mosóprogramot.
- Szükség esetén használjon folteltávolítót, amikor alacsony hőmérsékletű programot állít be.
- A megfelelő mennyiségű mosószer használatához ellenőrizze a háztartási vízhálózatában lévő víz keménységét. Lásd a „Vízkeménység” című szakaszt.

VÍZKEMÉNYSÉG

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízlágyítót használni a mosógépekben. Olyan körzetekben, ahol alacsony a vízkeménység nem szükséges vízlágyító használata.

A körzetében lévő vízkeménység megérdeklődéséhez a helyi vízellátó vállalatához forduljon.

Megfelelő mennyiségű vízlágyítót alkalmazzon. Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



FIGYELMEZTETÉS! Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

KÜLSŐ TISZTÍTÁS

Csak szappannal és meleg vízzel tisztítsa a készüléket. Hagyjon minden felületet megszáradni.



VIGYÁZAT! Ne használjon alkoholt, oldószereket vagy vegyszereket.

VÍZKÖTELENÍTÉS

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízkötelenítőt használni a mosógépekben.

Rendszeresen ellenőrizze a dobot, hogy megakadályozza vízkő- és rozsdarészecskék képződését.

Csak mosógéphez való termékeket használjon a rozsdarészecskék eltávolítására. Ezt a ruhamosástól külön végezze.



Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

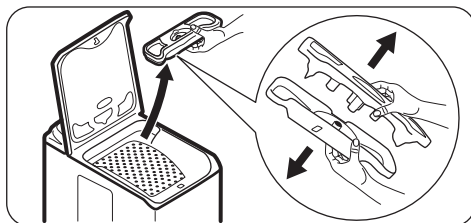
KARBANTARTÁSI MOSÁS

Az alacsony hőmérsékletű programok használata esetén előfordulhat, hogy mosószer marad a dobben. Rendszeresen végezzen karbantartási mosást. Ennek elvégzéséhez:

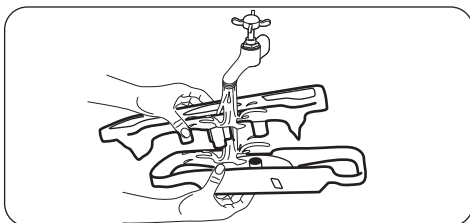
- Szedje ki az összes ruhaneműt a dobból.
- Egy kevés mosószerrel, maximális hőmérsékleten, pamut mosására szolgáló, rövid programot használjon.

A MOSÓSZER-ADAGOLÓ TISZTÍTÁSA

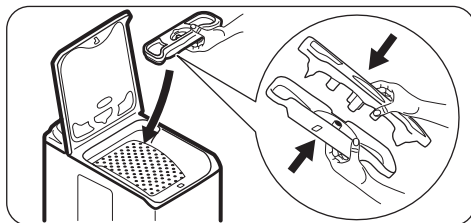
1.



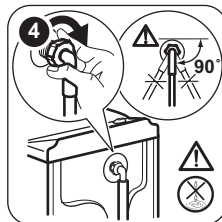
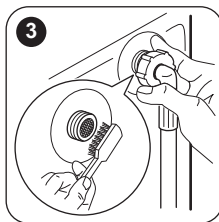
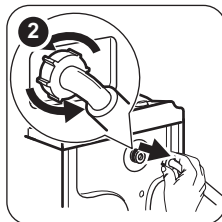
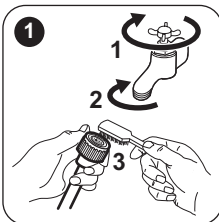
2.



3.



A BEFOLYÓCSŐ ÉS A SZELEPSZŰRŐ TISZTÍTÁSA



FAGYVESZÉLY

Ha olyan helyen van a készülék elhelyezve, ahol 0 °C alatt lehet a hőmérséklet, akkor engedje ki a megmaradt vizet a befolyócsőből és a leeresztő szivattyúból.



Tegye ezt akkor is, amikor vészleeresztést szeretne végezni.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
2. Szerelje le a befolyócsövet.

- Szerelje le a kifolyócsövet a hátsó tartóról, és akassza ki a mosdókagylóból vagy szifonból.
- A befolyó- és kifolyócső végét helyezze egy edénybe. Hagyja, hogy a csövekből kifolyjon a víz.
- Állítsa be bármelyik kiválasztott programot a Centrifugálás és szivattyúzás kiegészítő funkcióval, és hagyja futni a ciklus végéig.
- Amikor már nem folyik ki több víz a csövekből, akkor szerelje ismét vissza a befolyó- és kifolyócsövet.

- A készülék kikapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot.



FIGYELMEZTETÉS! Ellenőrizze, hogy magasabb-e 0 °C-nál a hőmérséklet, mielőtt ismét használja a készüléket. A gyártó nem vállal felelősséget az alacsony hőmérsékletek miatt keletkező károkért.

HIBAELEHÁRÍTÁS



FIGYELMEZTETÉS! Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

BEVEZETÉS

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

Először próbálja meg kiküszöbölni a problémát (lásd a táblázatot). Ha a probléma továbbra is fennáll, akkor forduljon a márkaszervizhez.

Egyes problémák esetén hangjelzések hallhatóak, és riasztási kód jelenik meg a kijelzőn:

- E10** - A készülék nem tölti be megfelelően a vizet. Indítsa el újra a készüléket a ►|| gomb megnyomásával. 10 másodperc elteltével a fedél kiold.
- E20** - A készülék nem ereszt le a vizet.

- E40** - A készülék fedele nyitva van, vagy nem megfelelően van bezárva. Kérjük, ellenőrizze a fedelet!
- E40** - A hálózati feszültség ingadozik. Várja meg, hogy a feszültség ingadozás megszűnjön.
- E91** - Nincs kommunikáció a készülék elektronikus alkatrészei között. Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a készüléket. A program nem fejeződött be megfelelően, vagy a készülék túl korán leállt. Ha a riasztási kód ismét megjelenik, forduljon a márkaszervizhez.



FIGYELMEZTETÉS! Mielőtt elvégezné az ellenőrzéseket, kapcsolja ki a készüléket.

LEHETSÉGES MEGHIBÁSODÁSOK

Jelenség	Lehetséges megoldás
A program nem indul el.	- Ügyeljen arra, hogy a villásdugó be legyen dugva a hálózati aljzatba. - Győződjön meg arról, hogy a készülék fedele és a dob ajtaja jól be van-e zárva. - Ellenőrizze, hogy nem oldott-e ki valamelyik biztosíték a biztosítékdobozban. - Ellenőrizze, hogy megnyomta-e az Indítás/Szünet gombot. - Ha késleltetett indítás van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését. - Kapcsolja ki a Gyerekzár funkciót, ha az be van kapcsolva.

Jelenség	Lehetséges megoldás
A készülék nem tölti be megfelelően a vizet.	- Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a vízcsap. - Ellenőrizze, hogy a hálózati víznyomás nem túl alacsony-e. Ezzel kapcsolatban kérjen tájékoztatást a helyi vízműtől. - Ellenőrizze, hogy a vízcsap nincs-e eltömődve. - A hibát az okozhatja, hogy a vízbefolyó-tömlőben vagy a leeresztő szelepből található szűrők egyike el van tömődve. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” című részt. Ha a probléma továbbra is fennáll, akkor forduljon a márkaszervizhez. - Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlő nincs-e megcsavarodva vagy megtörve. - Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a befolyócső csatlakoztatása.
A készülék nem engedi ki a vizet.	- Ellenőrizze, hogy a szifon nincs-e eltömődve. - Ellenőrizze, hogy a kifolyócső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve. - Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a kifolyócső csatlakoztatása. - Állítsa be a szivattyúzás kiegészítő funkciót, ha szivattyúzás nélküli programot állított be. - Állítsa be a szivattyúzás kiegészítő funkciót, ha olyan kiegészítő funkciót állított be, melynek végén a víz a dobban marad. - Ezt a jelenséget a lefolyószűrő eltömődése okozhatja. Kérjük, forduljon a márkaszervizhez.
A centrifugálási szakasz nem működik, vagy a mosási ciklus szokatlanul sokáig tart.	- Ilyen esetben kézzel rendezze el a dobban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási szakaszt. Ezt a jelenséget kiegyensúlyozási hiba is kiválthatja. - Állítsa be a centrifugálás kiegészítő funkciót. - Állítsa be a szivattyúzás kiegészítő funkciót, ha olyan kiegészítő funkciót állított be, melynek végén a víz a dobban marad. - Ezt a jelenséget a lefolyószűrő eltömődése okozhatja. Kérjük, forduljon a márkaszervizhez.
Víz van a padlón.	- Ellenőrizze, hogy a vízcsövek vízcsatlakozásai szorosan meg vannak-e húzva, és nincs-e vízszivárgás. - Ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a víz befolyó- és kifolyócsővén. - Ellenőrizze, hogy a megfelelő minőségű és mennyiségű mosószert használja-e.
Nem lehet felnyitni a készülék fedelét.	- Ellenőrizze, hogy a mosási program befejeződött-e. - Állítsa be a szivattyúzás vagy centrifugálás kiegészítő funkciót, ha víz van a dobban.
A készülékből szokatlan zajok hallatszanak.	- Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a készülék vízszintezése. Olvassa el az „Üzembe helyezési utasítás” című részt. - Ellenőrizze, hogy eltávolította-e a csomagolást és/vagy a szállítási rögzítőcsavarokat. Olvassa el az „Üzembe helyezési utasítás” című részt. - Tegyen több ruhát a dobba. Lehetséges, hogy a töltet túl kicsi.
A készülék megtelik vízzel, majd azonnal leereszti azt.	Ellenőrizze, hogy megfelelő helyzetben van-e a kifolyócső. Lehetséges, hogy a kifolyócső vége túl alacsonyan van. Olvassa el az „Üzembe helyezési utasítás” című részt.

Jelenség	Lehetséges megoldás
A ciklus rövidebb, mint a kijelzett idő.	A készülék a töltet súlya alapján kiszámítja az új mosási időt. Lásd a „Fogyasztási értékek” c. fejezetet.
A ciklus hosszabb, mint a kijelzett idő.	A kiegyensúlyozatlan ruhatöltet megnöveli az időtartamot. Ez a készülék normális viselkedése.
Nem kielégítő a mosás eredménye.	- Növelje a mosószer mennyiségét, vagy használjon másikat. - A ruhák mosása előtt használjon speciális tisztítószeret a macacs szennyeződések eltávolítására. - Ellenőrizze, hogy megfelelő hőmérsékletet állított-e be. - Csökkentse a töltetet.
Nem lehet beállítani egy kiegészítő funkciót.	Ügyeljen arra, hogy csak a szükséges érintőgombot/gombokat nyomja meg.

Ellenőrzés után kapcsolja be a készüléket. A program a megszakítási ponttól folytatódik.

Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon a márkaszervizhez.

Ha a kijelző a fentiekől eltérő riasztási kódot mutat. Kapcsolja ki majd be a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, akkor forduljon a márkaszervizhez.

SZERVIZ

Javasoljuk, hogy csak eredeti tartalékalkatrészeket használjon.

Ha készülékével a márkaszervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok. Az információk az adattáblán találhatóak: típus, termékszám és sorozatszám. (Mod., Prod. No., Ser. No.)

MŰSZAKI ADATOK

Méretek	Szélesség / magasság / mélység / teljes mélység	400 mm/ 890 mm/ 600 mm/ 600 mm
Elektromos csatlakoztatás	Feszültség Összteljesítmény Biztosíték Gyakoriság	230 V 2200 W 10 A 50 Hz
A szilárd részecskék és nedvesség bejutása elleni védelmet a védőburkolat biztosítja, kivéve ahol az alacsony feszültségű részeket nem védi ez burkolat		IPX4
Hálózati víznyomás	Minimum Maximum	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Víz betáplálás ¹⁾		Hideg víz
Maximális töltet	Cotton (Pamut)	7 kg
Energiahatékonysági besorolás		A+++
Centrifugálási sebesség	Maximális centrifugálási sebesség	1151 ford./perc
Kizárólag a magyar piac számára Forgalmazó neve		Electrolux Lehel Kft 1142 Budapest Erzsébet királyné útja 87

1) Csatlakoztassa a vízbefolyó-tömlőket egy 3/4" -os csavarmentes csaphoz.

TERMÉKISMERTETŐ AZ EU 1369/2017 SZ. RENDELETE SZERINT

Termékismertető	
Védjegy	ZANUSSI
Típusazonosító	ZWQ71235SI, PNC913105535
Előírt kapacitás, kg-ban	7
Energiahatékonysági osztály	A+++
kWh/év energiafogyasztás, amely 60 °C-os és 40 °C-os pamutprogram esetében teljes és részleges töltet mellett 220 normál mosási cikluson és az alacsony villamosenergia-fogyasztású üzemmódokon alapul. a tényleges energiafogyasztás a készülék üzemeltetési módjától függ.	174
A normál 60 °C-os pamutprogram teljes töltet melletti energiafogyasztása, kWh értékben	0,97
A normál 60 °C-os pamutprogram részleges töltet melletti energiafogyasztása, kWh értékben	0,65
A normál 40 °C-os pamutprogram részleges töltet melletti energiafogyasztása, kWh értékben	0,60
Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban, W értékben	0,48
Energiafogyasztás bekapcsolva hagyott üzemmódban, W értékben	0,48
liter/év vízfogyasztás, amely 60 °C-os és 40 °C-os pamutprogram esetében teljes és részleges töltet mellett 220 normál mosási cikluson alapul. A tényleges vízfogyasztás a készülék üzemeltetési módjától függ.	9990
Centrifugálási hatékonysági osztály a G-től (legkevésebb hatékonyság) A-ig (leghatékonyabb) terjedő skálán	B
Maximális forgási sebesség, ford/perc értékben	1151
maradék nedvességtartalom, % értékben	53
a „normál 60 °C-os pamutprogram” és a „normál 40 °C-os pamutprogram” az a normál mosási program, amelyre a címken és az adatlapon található tájékoztatás vonatkozik, hogy e programok alkalmasak az átlagosan szennyezett pamut ruhanemű mosására, illetve hogy az energia- és vízfogyasztás szempontjából együtt ezek a leghatékonyabb programok	-
A teljes töltetű normál 60 °C-os pamutprogram programideje percben kifejezve és percre kerekítve	260
A részleges töltetű normál 60 °C-os pamutprogram programideje percben kifejezve és percre kerekítve	190
A részleges töltetű normál 40 °C-os pamutprogram programideje percben kifejezve és percre kerekítve	190

A bekapcsolva hagyott üzemmód időtartama percben	5
Levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás 1 pW hangteljesítményre vonatkoztatott dB(A)-ben kifejezve mosási fázis esetében	57
Levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás 1 pW hangteljesítményre vonatkoztatott dB(A)-ben kifejezve centrifugálási fázis esetében	78
Beépíthető I/N	Nem

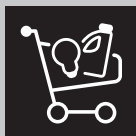
A fenti táblázatban szereplő adatok megfelelnek az EU 2010/1015 számú bizottsági rendelkezésének, mely a 2009/125/EC számú irányelvet teljesíti.

KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A  tiltó

szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

WWW.ZANUSSI.COM/SHOP



CE

192946472-A-222019